

# EPSON

## SC-P20500 Series

TR Kurulum kılavuzu

EL Οδηγός εγκατάστασης

SL Priročnik za namestitvev

HR Vodič za postavu

MK Упатство за поставување

SR Uputstvo za postavljanje



9

TR Montaj  
EL Συναρμολόγηση  
SL Montaža  
HR Montaža

MK Склопување  
SR Montaža



25

TR Başlangıç Ayarları  
EL Αρχικές ρυθμίσεις  
SL Začetne nastavitve  
HR Početne postavke

MK Почетни поставки  
SR Početna podešavanja



29

TR Yazılımı Kurma  
EL Εγκατάσταση του λογισμικού  
SL Nameščanje programske opreme  
HR Instaliranje softvera

MK Инсталирање на софтверот  
SR Instaliranje softvera



33

TR Yazıcıyı Kullanma  
EL Χρήσεις του εκτυπωτή  
SL Uporaba tiskalnika  
HR Korištenje pisača

MK Користење на печатачот  
SR Korišćenje štampača



36

TR Çevrimiçi Kılavuzları Görüntüleme  
EL Προβολή διαδικτυακών οδηγιών χρήσης  
SL Ogled Spletnih priročnikov  
HR Pregled Online priručnika

MK Читање на онлајн упатства  
SR Gledanje Priručnika na mreži

**Güven matları**

Ürünü monte etmeden önce bu talimatların tamamını okuyun ve ürünü kullanırken yazıcının Kullanım Kılavuzu'ndaki güvenlik talimatlarına uyduğunuzdan emin olun.





**Yazıcıyı kullanırken**

- Yazıcı üzerindeki açıklıkları bloke etmeyin veya örtmeyin.
- Yuvalara nesnelere sokmayın. Yazıcıya sıvı dökmemeye dikkat edin.
- Yalnızca yazıcıyla birlikte gelen güç kablosunu kullanın. Başka bir kablunun kullanılması yangın veya elektrik şokuyla sonuçlanabilir.
- Dokümantasyonunuzda özellikler açıklananların haricinde, yazıcıya kendiniz servis sağlamaya kalkışmayın.
- Yazıcıyı fişten çıkarın ve aşağıdaki şartlar altında kalifiye servis personeline servis için sevkedin: Güç kablosu veya fişi hasar görmüştür; yazıcıya sıvı girmiştir; yazıcı düşürülmüştür veya dolap hasar görmüştür; yazıcı normal olarak çalışmamaktadır veya performansta ciddi değişiklik göstermektedir.
- Yazdırma sırasında elinizi yazıcının içine koymayın veya mürekkep kartuşlarına dokunmayın.

**Mürekkep kartuşlarını ele alırken**

- Mürekkep kartuşlarını çocukların erişiminden uzak tutun ve içeriğini içmeyin.
- Mürekkep kartuşlarını serin, karanlık yerde muhafaza edin.
- Derinize mürekkep değerse, sabun ve suyla yıkayın. Mürekkep gözlerinize gelirse, derhal su ile yıkayın.
- Mürekkep kartuşunu, kartuş kartonunda yazılı olan tarih sonrasında kullanmayın.
- Kartuşu, en iyi sonuçlar için taktikten sonra bir yıl içerisinde bitirin.
- Mürekkep kartuşlarını sökmeyin veya yeniden doldurmayı denemeyin. Bu, yazdırma kafasına hasar verebilir.
- Mürekkep besleme yuvası veya etrafındaki alan ve mürekkep kartuşunun yanındaki IC yongasına dokunmayın. Bunu yapmak, normal çalıştırma ve yazdırmayı etkileyebilir.

**Sembollerin Anlamı**

	Uyarılara, ciddi vücut yaralanmalarından kaçınmak için uyulmalıdır.
	İkazlara, vücut yaralanmalarından kaçınmak için uyulmalıdır.
	Önemli: Önemliye, bu ürüne hasardan kaçınmak için uyulmalıdır.
	Not: Notlar, bu ürünün çalıştırılması hakkında faydalı ve ilave bilgiler içermektedir.

**Οδηγίες ασφαλείας**

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη συναρμολόγηση του προϊόντος και βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται στις Οδηγίες χρήστη του εκτυπωτή κατά τη χρήση του προϊόντος.

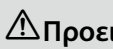



**Κατά τη χρήση του εκτυπωτή**

- Μην φράσσετε και μην καλύπτετε τα ανοίγματα του εκτυπωτή.
- Μην εισαγάγετε αντικείμενα στις σχισμές. Μην ρίχνετε υγρά στον εκτυπωτή.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το καλώδιο τροφοδοσίας που συνοδεύει τον εκτυπωτή. Η χρήση άλλου καλωδίου ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στην τεκμηρίωση, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τον εκτυπωτή μόνοι σας.
- Αποσυνδέστε τον εκτυπωτή και απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό για εργασίες επισκευής, υπό τους ακόλουθους όρους: Το καλώδιο τροφοδοσίας ή η πρίζα έχει υποστεί βλάβη, έχει εισχωρήσει υγρό στον εκτυπωτή, ο εκτυπωτής έχει πέσει ή η καμπίνα έχει υποστεί βλάβη, ο εκτυπωτής δεν λειτουργεί κανονικά ή παρουσιάζει εμφανή αλλαγή στην απόδοση.
- Μην εισάγετε το χέρι σας στο εσωτερικό του εκτυπωτή και μην αγγίζετε τα δοχεία μελανιού κατά τη διάρκεια της εκτύπωσης.

**Κατά τον χειρισμό των δοχείων μελανιού**

- Φυλάσσετε τα δοχεία μελανιού μακριά από παιδιά και μην πίνετε το περιεχόμενό τους.
- Φυλάσσετε τα δοχεία μελανιού σε δροσερό και σκιερό μέρος.
- Αν το μελάνι έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, ξεπλύνετε με σαπούνι και νερό. Αν το μελάνι έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε αμέσως με νερό.
- Χρησιμοποιήστε το δοχείο μελανιού έως την ημερομηνία λήξης που είναι εντυπωμένη στη συσκευασία του.
- Για βέλτιστα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε όλο το δοχείο μελανιού εντός ενός έτους από την εγκατάσταση.
- Μην αποσυναρμολογείτε τα δοχεία μελανιού και μην δοκιμάσετε να συμπληρώσετε το περιεχόμενό τους. Αυτό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στην κεφαλή εκτύπωσης.
- Μην αγγίζετε τη θύρα παροχής μελανιού ή την περιοχή γύρω από αυτήν και το τσιπ ολοκληρωμένου κυκλώματος στο πλάι του δοχείου μελανιού. Αυτό ενδέχεται να επηρεάσει την κανονική λειτουργία και την εκτύπωση.

**Επεξήγηση συμβόλων**

	Προειδοποίηση	Ακολουθήστε τις ενδείξεις Προειδοποίηση για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς.
	Προσοχή	Ακολουθήστε τις ενδείξεις Προσοχή για να αποφύγετε τραυματισμούς.
		Σημαντικό: Ακολουθήστε τις ενδείξεις Σημαντικό για να αποφύγετε βλάβες στο προϊόν.
		Σημείωση: Οι ενδείξεις Σημείωση περιέχουν χρήσιμες ή επιπρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία αυτού του προϊόντος.

### Varnostna navodila

Pred montažo izdelka v celoti preberite ta navodila in pri uporabi obvezno upoštevajte varnostna navodila, ki jih vsebujejo Navodila za uporabo.





#### Pri uporabi tiskalnika

- Ne zapirajte in ne zakrivajte odprtina na tiskalniku.
- Skozi reže ne vstavljajte predmetov. Pazite, da na tiskalnik ne polijete tekočin.
- Uporabite izključno napajalni kabel, ki je priložen tiskalniku. Uporaba drugega kabla lahko povzroči požar ali električni udar.
- Ne poskušajte sami servisirati tiskalnika, razen kadar je to izrecno opisano v skladu z vašo dokumentacijo.
- Odklopite tiskalnik, usposobljeno servisno osebje pa naj v naslednjih pogojih opravi servisiranje: Napajalni kabel ali vtič je poškodovan; v tiskalnik je stekla tekočina; tiskalnik je padel ali pa je omarica poškodovana; tiskalnik ne deluje običajno ali pa je delovanje bistveno spremenjeno.
- Ne segajte z roko v tiskalnik in ne dotikajte se kartuš s črnilom med tiskanjem.

#### Pri delu s kartušami s črnilom

- Hranite kartuše s črnilom izven dosega otrok in ne pijte njihove vsebine.
- Hranite kartuše s črnilom na hladnem, temnem mestu.
- Če pride črnilo v stik s kožo, ga izperite z milom in vodo. Če pride črnilo v stik z očmi, takoj izperite oči z vodo.
- Ne uporabljajte kartuš s črnilom po izteku datuma, tiskane kartice na škatli kartuše.
- Za najboljše rezultate uporabite kartušo s črnilom v roku enega leta po namestitvi.
- Ne razstavljajte kartuš s črnilom in ne poskušajte jih ponovno napolniti. To bi lahko poškodovalo tiskalno glavo.
- Ne dotikajte se priključka za dovod črnila ali okoliškega območja in IC-čipa na stranici kartuše s črnilom. To lahko poslabša običajno delovanje in tiskanje.

### Pomen oznak

 <b>Opozorilo</b>	Obvezno upoštevajte opozorila, da preprečite hude telesne poškodbe.
 <b>Pozor</b>	Obvezno upoštevajte svarila, da preprečite telesne poškodbe.
	Pomembno: Upoštevajte pomembne informacije, da preprečite poškodbe izdelka.
	Opomba: Opombe vsebujejo koristne ali dodatne informacije o delovanju izdelka.

### Sigurnosne upute

Ove upute pročitajte u cijelosti prije montaže proizvoda i ne propustite slijediti sigurnosne upute u Korisnički vodič pisaača prilikom uporabe proizvoda.





#### Kad koristite pisaač

- Nemojte blokirati niti pokrivati otvore u pisaaču.
- Nemojte umetati predmete kroz otvore. Pobrinite se izbjegnuti prolivanje tekućine na pisaač.
- Koristite samo kabel za napajanje koji dolazi s pisaačem. Uporaba drugog kabla može rezultirati požarom ili strujnim udarom.
- Osim kako je posebice objašnjeno u dokumentaciji, nemojte pokušati sami servisirati pisaač.
- Isključite pisaač i za servisiranje se obratite kvalificiranom servisnom osoblju pod slijedećim uvjetima: Oštećen je kabel za napajanje ili utikač; u pisaač je prodrla tekućina; pisaač je ispušten ili mu je oštećeno kućište; pisaač ne radi normalno ili prikazuje jasnu promjenu u radnom učinku.
- Nemojte stavljati ruku unutar pisaača niti dodirivati spremnike s tintom tijekom ispisa.

#### Kad rukujete sa spremnicima s tintom

- Čuvajte spremnike s tintom van dosega djece i nemojte piti njihov sadržaj.
- Pohranite spremnike s tintom na hladno, suho mjesto.
- Ako tinta dospije na vašu kožu, isperite je sapunom i vodom. Ako tinta dospije u oči, odmah ih isperite vodom.
- Nemojte koristiti spremnike s tintom poslije datuma ispisanog na ambalaži spremnika.
- Za najbolje rezultate koristite spremnike s tintom u roku jedne godine od postavljanja.
- Nemojte rastavljati spremnike s tintom niti ih pokušajte ponovo napuniti. To bi moglo oštetiti glavu pisaača.
- Nemojte dodirivati priključak za dovod tinte ili njegovo okolno područje i integralno kolo s čipom na bočnoj strani spremnika s tintom. Takav postupak može utjecati na normalan rad i ispis.

### Značenje simbola

 <b>Upozorenje</b>	Neophodno je pridržavati se upozorenja radi izbjegavanja ozbiljne tjelesne ozljede.
 <b>Opres</b>	Neophodno je pridržavati se mjera opreza radi izbjegavanja tjelesne ozljede.
	Važno: Neophodno je obratiti pozornost na važna upozorenja radi izbjegavanja oštećenja ovog proizvoda.
	Napomena: Napomene sadrže korisne ili dodatne informacije o radu ovog proizvoda.

**Безбедносни упатства**

Целосно прочитајте го овие упатства пред да го склопувате производот и задолжително следете ги безбедносните упатства во Упатство за корисникот за печатачот кога го користите производот.





**Кога го користите печатачот**

- Не блокирајте ги и не покривајте ги отворите во печатачот.
- Не ставајте предмети низ отворите. Внимавајте да не истурите течност на печатачот.
- Користете го само кабелот за напојување приложен со печатачот. Употребата на поинаков кабел може да предизвика пожар или струен шок.
- Освен ако не е конкретно објаснето во документацијата, не обидувајте се сами да го сервисирате печатачот.
- Исклучете го печатачот од струја и однесете го печатачот кај квалификуван сервисен персонал во следниве случаи: Оштетен е кабелот за напојување или струјниот приклучок; течност навлегла во печатачот; печатачот паднал или се оштетил; печатачот не работи нормално или пројавува значителна промена во работењето.
- Не ставајте ја раката внатре во печатачот и не допирајте ги касетите за мастило за време на печатењето.

**Кога работите со касетите за мастило**

- Чувајте ги касетите за мастило настрана од деца и не пијте ја нивната содржина.
- Чувајте ги касетите за мастило на ладно и темно место.
- Ако мастилото дојде во допир со кожата, измијте ја со сапун и вода. Ако мастилото ви прсне во очите, веднаш измијте ги со вода.
- Не користете касета за мастило по датумот означен на картонот од касетата.
- Искористете ја касетата во рок од една година по инсталацијата за да добиете најдобри резултати.
- Не расклопувајте ги касетите и не обидувајте се да ги дополнувате. Тоа може да ја оштети главата за печатење.
- Не допирајте го отворот за внесување мастило или околу него, а ниту IC-чипот странично на касетата. На тој начин може да се наруши нормалното работење и печатење.

**Значење на симболите**

 <b>Предупредување</b>	Мора да се почитуваат предупредувањата за да се избегнат сериозни телесни повреди.
 <b>Опомена</b>	Мора да се почитуваат ознаките за внимание за да се избегнат телесни повреди.
	Важно: мора да се почитуваат ознаките за Важно за да се избегне оштетување на уредот.
	Напомена: напомените содржат корисни или дополнителни информации за работењето на производот.

**Sigurnosna uputstva**

Ova uputstva pročitajte u potpunosti pre montaže proizvoda i budite sigurni da sledite uputstva iz Korisnički vodič ovog štampača prilikom upotrebe proizvoda.





**Prilikom upotrebe štampača**

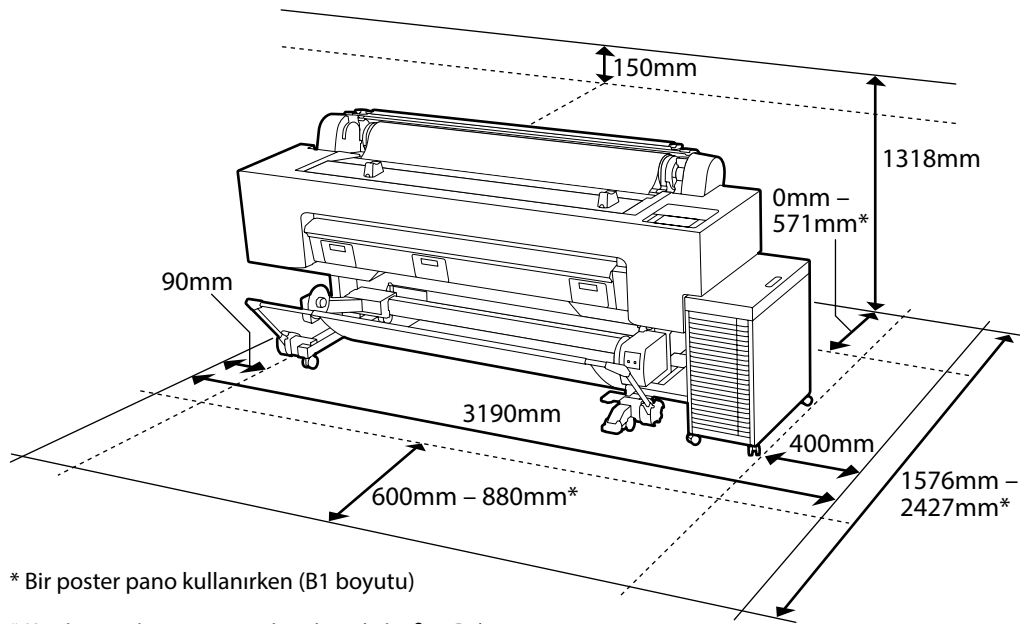
- Ne blokirajte i ne pokrivajte otvore na štampaču.
- Ne umećite predmete kroz slotove. Pobrinite se da ne prospete tečnost na štampač.
- Koristite samo kabl za napajanje koji dođe uz štampač. Korišćenje drugog kable može izazvati požar ili strujni udar.
- Ne pokušavajte sami servisirati štampač osim onako kako je po specifikacijama objašnjeno u dokumentaciji.
- Isključite štampač i obratite se za servisiranje kvalifikovanom servisnom osoblju pod sledećim uslovima: Kabl za napajanje je oštećen, u štampač je dospela tečnost, štampač je ispušten ili je kućište oštećeno, štampač ne radi normalno ili ispoljava приметnu промену u radu.
- Ne stavljajte ruku unutar štampača i ne dodirujte kertridž za vreme štampanja.

**Kada rukujete sa kertridžima**

- Kertridže držite van domašaja dece i nemojte piti njihov sadržaj.
- Kertridže čuvajte na hladnom, tamnom mestu.
- Ako mastilo dospe na vašu kožu, isperite ga sapunom i vodom. Ako mastilo dospe u oči, odmah ih isperite vodom.
- Ne koristite kertridže nakon datuma odštampanog na kutiji od kertridža.
- Da biste postigli najbolje rezultate, upotrebite kertridž u roku jedne godine od stavljanja u štampač.
- Nemojte rastavljati kertridže niti ih pokušavajte ponovo napuniti. To bi moglo da ošteti glavu štampača.
- Nemojte dodirivati dovodni port za mastilo ili njegovu okolinu, kao ni integralno kolo sa čipom na bočnoj strani kertridža. To bi moglo da utiče na normalan rad i štampanje.

**Značenje simbola**

 <b>Upozorenje</b>	Neophodno je da se pridržavate upozorenja da biste izbegli ozbiljne telesne povrede.
 <b>Oprez</b>	Neophodno je da se pridržavate mera opreza da biste izbegli telesne povrede.
	Važno: Neophodno je da se pridržavate važnih napomena da biste izbegli oštećenje proizvoda.
	Napomena: Napomene sadrže korisne ili dodatne informacije o radu ovog proizvoda.



\* Bir poster pano kullanırken (B1 boyutu)

\* Κατά τη χρήση χαρτονιού αφίσας (μέγεθος B1)

\* Pri uporabi plošče za plakat (velikost B1)

\* Prilikom korištenja ploče postera (B1 veličina)

\* Кoгa користите хамер (со големина B1)

\* Kada se koristi tabla za plakat (B1 veličina)

### Yazıcıyı Yerleştirme hakkında Talimatlar

Yazıcının kurulumunu aşağıda gösterildiği gibi bir yere yapın.

- Boşluğu çizimde gösterildiği gibi koruyun. Ayrıca, bir poster pano üzerine yazdırırken yazıcının arkasında yeterli bir boşluk bırakın.
- Yazıcı yaklaşık 218 kg ağırlığındadır. Yazıcıyı, yazıcının ağırlığına ek olarak, mürekkep ve kağıt ağırlığını da destekleyebilecek düz ve sabit bir yüzey üzerine kurun.
- Yazıcıyı basamaklı veya düz olmayan yüzeylere kurmaktan kaçının. Toplu mürekkep çözümünü takarken, devam etmeden önce düz bir çalışma alanı sağlayın.
- Bu işe özel bir elektrik prizinin mevcut olduğu bir yer ayarlayın.
- Yazıcıyı sıcaklığın 10-35 °C ve nemin %20-80 olduğu bir yere kurun.

Ancak yazıcı, kağıdın ortam şartlarını da karşılayan bir yerde kullanılmazsa doğru şekilde yazdıramayabilir. Ayrıntılar için kağıdın kılavuzuna bakın.

Ayrıca, uygun nemi korumak için yazıcıyı doğrudan güneş ışığına veya doğrudan klimaya maruz kalacağı ya da ısı kaynaklarının bulunduğu yerlerde kullanmaktan kaçının.

### Οδηγίες για την τοποθέτηση του εκτυπωτή

Εγκαταστήστε τον εκτυπωτή σε μια θέση όπως φαίνεται παρακάτω.

- Ασφαλίστε τον χώρο όπως φαίνεται στην εικόνα. Επίσης, εξασφαλίστε επαρκή χώρο πίσω από τον εκτυπωτή όταν εκτυπώνετε σε χαρτόνι αφίσας.
- Ο εκτυπωτής ζυγίζει περίπου 218 κιλά. Εγκαταστήστε τον εκτυπωτή σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια που να μπορεί να αντέξει το βάρος του μελανιού και του χαρτιού εκτός από αυτό του εκτυπωτή.
- Αποφύγετε την εγκατάσταση του εκτυπωτή σε θέση με σκαλοπάτια ή σε ανώμαλες επιφάνειες. Όταν εγκαθιστάτε μια λύση χύδην μελανιού, εξασφαλίστε μια επίπεδη περιοχή εργασίας πριν συνεχίσετε.
- Εξασφαλίστε μια θέση όπου υπάρχει διαθέσιμη μόνο για τον εκτυπωτή πρίζα ρεύματος.
- Εγκαταστήστε τον εκτυπωτή σε χώρο όπου η θερμοκρασία είναι μεταξύ 10-35 °C και η υγρασία 20-80%.

Ωστόσο, εάν ο εκτυπωτής δεν χρησιμοποιείται σε θέση που πληροί επίσης τις περιβαλλοντικές συνθήκες του χαρτιού, ενδέχεται να μην εκτυπώνει σωστά. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του χαρτιού.

Επίσης, για να διατηρήσετε τη σωστή υγρασία, αποφύγετε τη χρήση του εκτυπωτή σε θέση όπου εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως ή σε άμεσο κλιματισμό ή κοντά σε πηγές θερμότητας.

### Navodila za postavitvev tiskalnika

Tiskalnik namestite na mestu, kot je prikazano spodaj.

- Prostor zavarujte, kot je prikazano na sliki. Prav tako zavarujte zadosti prostora za tiskalnikom, ko tiskate na plošči za plakat.
- Tiskalnik tehta približno 218 kg. Tiskalnik namestite na ravno in stabilno podlago, ki lahko prenaša težo črnila in papirja poleg teže tiskalnika.
- Izogibajte se nameščanju tiskalnika na mestu s stopnicami ali neravnimi površinami. Med nameščanjem enote za črnilo v razsutem stanju pred nadaljevanjem zagotovite ravno delovno območje.
- Zagotovite lokacijo, kjer je na voljo namenska vtičnica.
- Tiskalnik namestite na lokacijo s temperaturo 10–35 °C in vlažnostjo 20–80 %.

Če tiskalnika ne uporabljate na lokaciji, ki prav tako ustreza okoljskim pogojem za papir, morda ne bo pravilno tiskal. Podrobnosti si oglejte v priročniku za papir.

Prav tako se za ohranjanje ustrezne vlažnosti izogibajte uporabi tiskalnika na lokaciji, kjer je izpostavljen neposredni sončni svetlobi ali neposrednemu hlajenju klimatske naprave, ali ob prisotnosti virov ogrevanja.

**Upute za smještanje pisača**

Instalirajte pisač na mjesto kao što je prikazano u nastavku.

- Osigurajte prostor kao što je prikazano na slici. Također, osigurajte dovoljno prostora iza pisača kada ispisujete na ploču postera.
- Pisač je težak oko 218 kg. Instalirajte pisač na ravnu i stabilnu površinu koja može podnijeti težinu tinte i papira uz težinu pisača.
- Izbjegavajte postavljanje pisača na mjesto sa stepenicama ili na neravnim površinama. Kada instalirate rinfuzu otopine tinte, osigurajte ravno radno područje prije nastavka.
- Osigurajte mjesto na kojem je dostupna namjenska utičnica.
- Postavite pisač na mjesto gdje je temperatura 10-35 °C i vlažnost 20-80%. Međutim, ako se pisač ne koristi na mjestu koje također zadovoljava uvjete okoline papira, možda neće ispravno ispisivati. Za detalje, pogledajte priručnik za papir. Također, kako biste održali odgovarajuću vlažnost, izbjegavajte korištenje pisača na mjestu gdje je izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti ili klima uređaju, ili u blizini izvora topline.

**Упатства за ставање на печатачот**

Инсталирајте го печатачот на место какво што е подолу прикажаното.

- Обезбедете го просторот како што е прикажано на сликата. Исто така, обезбедете доволно простор зад печатачот кога печатите на хамер.
- Печатачот тежи околу 218 kg. Инсталирајте го печатачот на рамна и стабилна површина што, освен тежината на печатачот, може да ги поддржи и тежината на мастилото и хартијата.
- Избегнете да го инсталирате печатачот на место со скали или на нерамни површини. Кога инсталирате склоп од единици за довод на мастило, бидете сигурни дека имате рамна површина пред да продолжите.
- Обезбедете површина со достапен специјално наменет штекер за напојување.
- Инсталирајте го печатачот на место каде температурата е помеѓу 10-35 °C, а влагата е 20-80%.

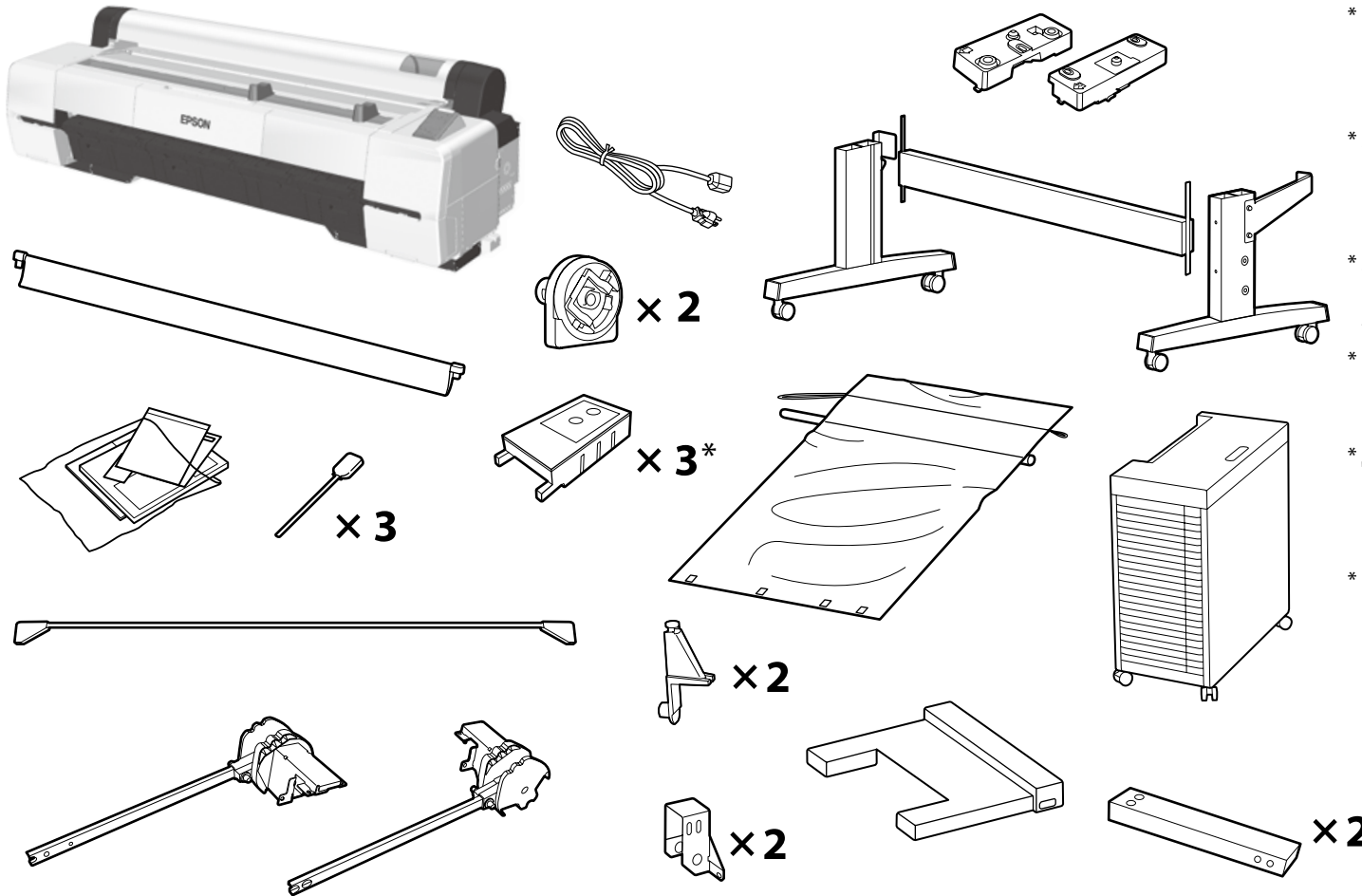
Но, ако печатачот не се користи на место што исто така ги исполнува условите за околина на хартијата, тој може да не печати правилно. За детали погледнете го прирачникот за хартијата.

Исто така, за да одржите соодветна влага, избегнувајте да го користите печатачот во место каде што е изложен на директна сончева светлина или на директна климатизација, или пак во присуство на топлински извори.

**Uputstva za smeštanje štampača**

Instalirajte štampač na lokaciju kao što je prikazano ispod.

- Obezbedite prostor kao što je prikazano na ilustraciji. Takođe, obezbedite dovoljno mesta iza štampača kada štampate na tabli za plakat.
- Štampač je težak otprilike 218 kg. Instalirajte štampač na ravnoj i stabilnoj površini koja može da podrži težinu mastila i papira zajedno sa štampačem.
- Izbegavajte instaliranje štampača na lokaciji sa stepeništem ili na nejednakim površinama. Kada instalirate jedinicu velikog kapaciteta za mastilo, obezbedite ravno područje za rad pre nego što nastavite.
- Pričvrstite lokaciju gde je dostupan odgovarajući izlaz za napajanje.
- Instalirajte štampač na lokaciji gde je temperatura 10-35 °C a vlažnost 20-80%. Međutim, ako se štampač ne koristi na lokaciji koja takođe ispunjava ekološke uslove papira, možda se neće pravilno štampati. Za detalje, pogledajte uputstvo za papir. Takođe održavajte pravilnu vlažnost, izbegavajte korišćenje štampača na lokaciji gde je izložen direktnoj sunčevoj svjetlosti ili direktnom klima uređaju, ili u prisustvu izvora toplote.



\* İlk mürekkep doldurma işlemi için iki adet bakım kutusu kullanılır. Bunlar ilk mürekkep doldurma sırasında tüketilecektir ve normalden daha erken değiştirilmeleri gerekecektir. Diğerleri değişim için kullanılır.

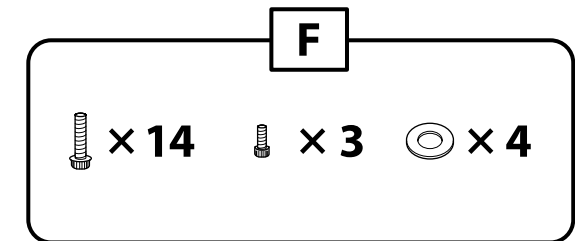
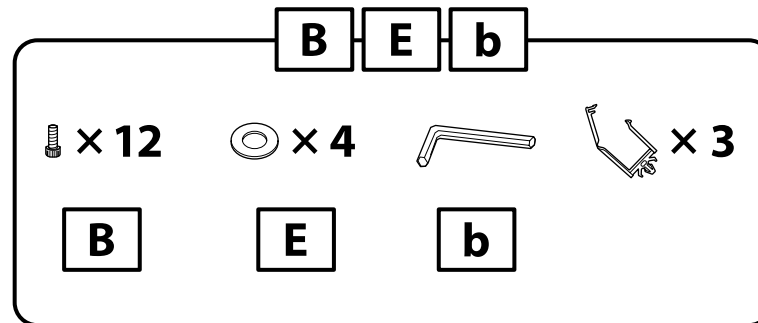
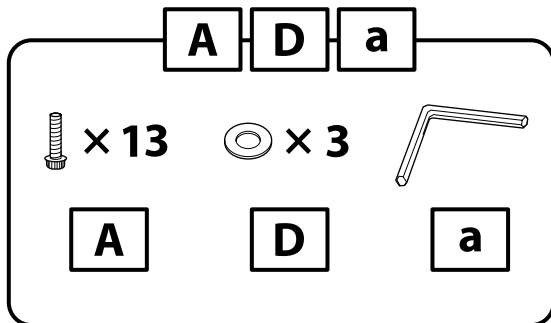
\* Χρησιμοποιούνται δύο κουτιά συντήρησης για την αρχική φόρτιση μελανιού. Θα καταναλωθούν κατά τη διάρκεια της αρχικής φόρτισης μελανιού και θα πρέπει να αντικατασταθούν νωρίτερα από το συνηθισμένο. Το άλλο χρησιμοποιείται για αντικατάσταση.

\* Za začetno polnjenje črnila se uporabljata dve vzdrževalni škatlici. Porabili se bosta za začetno polnjenje črnila in jih bo treba zamenjati prej kot običajno. Druga se uporablja za zamenjavo.

\* Dvije kutije za održavanje se koriste za početno punjenje tinte. Potrošit će se tijekom početnog punjenja tinte i treba ih zamijeniti ranije nego inače. Drugi se koristi za zamjenu.

\* Две кутии за одржување се употребуваат за почетното полнење со мастило. Тие ќе се потрошат за време на почетното полнење со мастило и ќе треба да се заменат порано од вообичаено. Другата е потребна за замена.

\* Dve kutije za mastilo koriste se za početno punjenje mastilom. Potrošit će se u toku početnog punjenja mastilom i biće potrebno da se zamene ranije nego obično. Drugo se koristi za zamenu.



Mürekkep besleme üniteleri dahil değildir. Başlangıç Ayarları ile başlamadan önce bunları hazır bulundurun.

Δεν συμπεριλαμβάνονται μονάδες παροχής μελανιού. Να τις έχετε έτοιμες πριν ξεκινήσετε τις Αρχικές ρυθμίσεις.

Enote za dovajanje črnila niso vključene. Imejte jih nekje v bližini pred zagonom začetnih nastavitev.



Jedinice za dovod tinte nisu uključene. Imajte ih pri ruci prije nego počnete s početnim postavljanjem.

Единиците со мастило не се вклучени. Имајте ги подготвени и при рака пред да почнете да ги вршите Почетните поставки.

Jedinice za dovod mastila nisu uključene. Neka budu pri ruci pre pokretanja sa Početnim podešavanjima.





TR Montaj

MK Склопување

EL Συναρμολόγηση

SR Montaža

SL Montaža

HR Montaža

Kaide

Βάση

Stojalo

Postolje

Држач

Postolje

**⚠ Dikkat:**

Yazıcıyı monte etmeden önce, çıkarılan ambalaj malzemelerini ve torbalı parçaları kenara koyarak çalışma alanını temizleyin.

**⚠ Προσοχή:**

Πριν συναρμολογήσετε τον εκτυπωτή, καθαρίστε την επιφάνεια εργασίας απομακρύνοντας τα υλικά της συσκευασίας και τις δέσμες αντικειμένων.

**⚠ Pozor:**

Pred montažo tiskalnika iz delovnega območja odstranite odstranjene embalažne materiale in umaknite priložene predmete.

**⚠ Opres:**

Prije montaže pisača, raščistite radno područje odlaganjem izvađenog pakirnog materijala i uvezanih predmeta.

**⚠ Опомена:**

пред да го склопите печатачот, исчистете ја работната површина, тргнете ги настрана остатоците од амбалажата и завитканите купчиња.

**⚠ Opres:**

Pre montiranja štampača raščistite radni prostor odlažući izvađeni materijal za pakovanje i svežnjeve.

Kaideyi, üçlü grup şeklinde monte etmeniz tavsiye edilir.

Συνιστάται να συναρμολογήσετε τη βάση με τη βοήθεια τριών ατόμων.


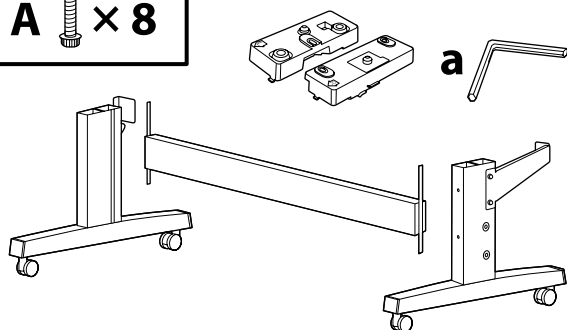


Priporočeno je, da stojalo namestijo tri osebe.

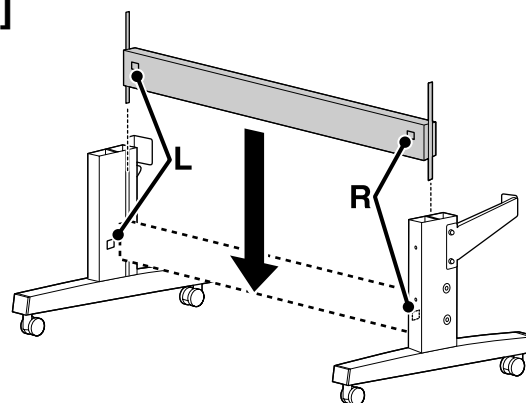
Preporuča se montirati postolje pomoću trupe od troje.

Се препорачува тројца да го склопуваат стативот.

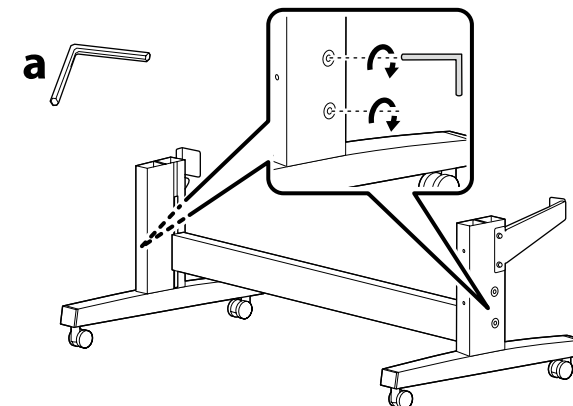
Preporučuje se da postolje montira grupa od troje.

A  × 8

[ 1 ]

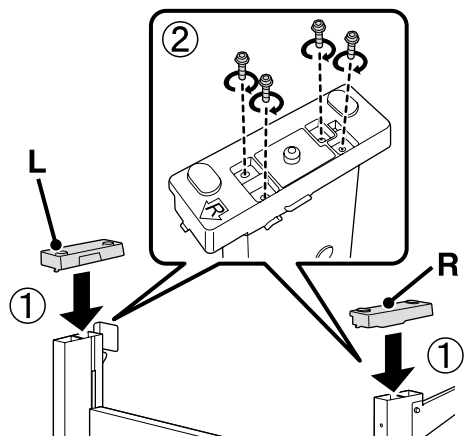


[ 2 ]

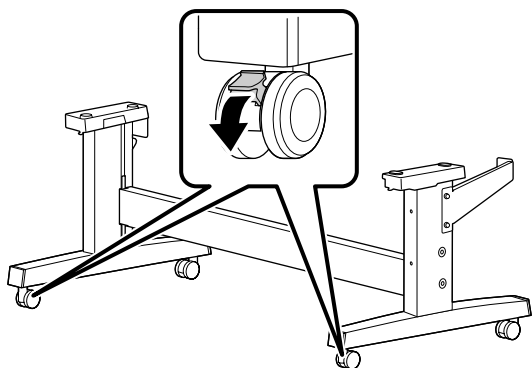


[ 3 ]

A × 8



[ 4 ]



⚠ **Dikkat:**

Yazıcıyı hareket ettirmek dışında, kaidenin tekerleklerini daima sabitleyin.

⚠ **Προσοχή:**

Συνιστάται να ασφαλίζετε πάντα τους τροχούς της βάσης, εκτός αν μετακινείτε τον εκτυπωτή.

⚠ **Pozor:**

Vedno blokirajte kolesa stojala, razen kadar premikate tiskalnik.

⚠ **Opresz:**

Uvijek osigurajte kotače postolja, osim kad pomjerate pisač.

⚠ **Опомена:**

секогаш заклучувајте ги тркалата од стативот, освен кога ќе го поместувате печатачот.

⚠ **Opresz:**

Uvek zakočite točkove postolja, osim kada pomerate štampač.

**Yazıcı Kurulumu**







**Εγκατάσταση εκτυπωτή**


**Namestitev tiskalnika**

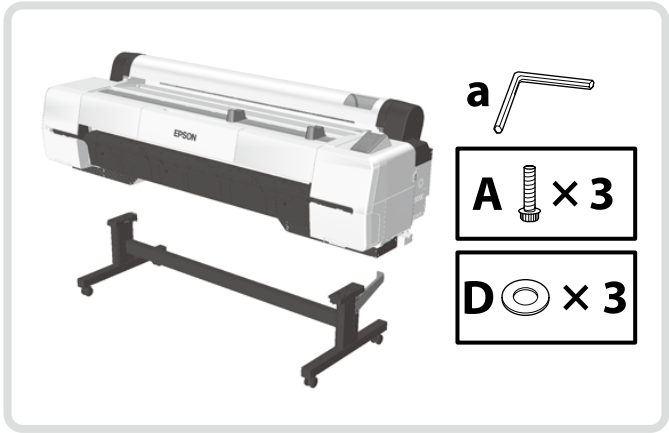
**Postavljanje pisača**

**Инсталација на печатачот**

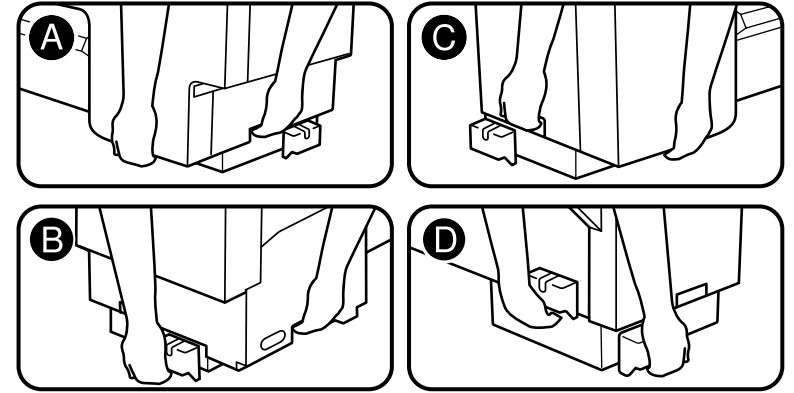
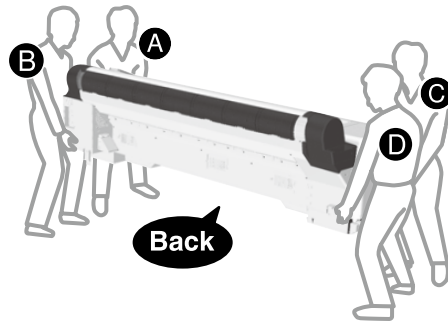
**Postavljanje štampača**

 <b>Dikkat:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Yazıcıyı taşıırken, en az 4 kişi kullanın.</li> <li><input type="checkbox"/> Yazıcıyı monte etmeden önce, çıkarılan ambalaj malzemelerini ve torbalı parçaları kenara koyarak çalışma alanını temizleyin.</li> </ul>
 <b>Προσοχή:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Χρησιμοποιήστε τουλάχιστον 4 άτομα για τη μετακίνηση του εκτυπωτή.</li> <li><input type="checkbox"/> Πριν συναρμολογήσετε τον εκτυπωτή, καθαρίστε την επιφάνεια εργασίας απομακρύνοντας τα υλικά της συσκευασίας και τις δέσμες αντικειμένων.</li> </ul>
 <b>Pozor:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Tiskalnik naj nosijo najmanj 4 osebe.</li> <li><input type="checkbox"/> Pred montažo tiskalnika iz delovnega območja odstranite odstranjene embalažne materiale in umaknite priložene predmete.</li> </ul>
 <b>Oppez:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Prilikom nošenja pisača, koristite snagu barem 4 osobe.</li> <li><input type="checkbox"/> Prije montaže pisača, raščistite radno područje odlaganjem izvađenog pakirnog materijala i uvezanih predmeta.</li> </ul>
 <b>Οπομενα:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> печатачот треба да го носат најмалку 4 лица.</li> <li><input type="checkbox"/> пред да го склопите печатачот, исчистете ја работната површина, тргнете ги настрана остатоците од амбалажата и завитканите купчиња.</li> </ul>
 <b>Oppez:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Prilikom nošenja štampača, treba da ga nose najmanje 4 osobe.</li> <li><input type="checkbox"/> Pre montiranja štampača raščistite radni prostor odlažući izvađeni materijal za pakovanje i svežnjeve.</li> </ul>

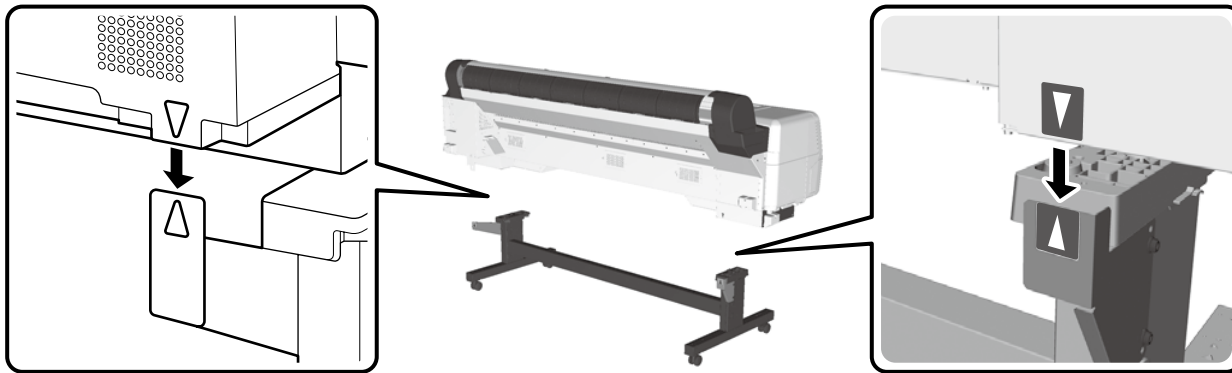
	Yazıcıyı kaldırıırken, ellerinizi resimli gösterimler üzerinde gösterilen yerlere koyun.
	Τοποθετήστε τα χέρια σας στα σημεία που υποδεικνύονται στις εικόνες όταν σηκώνετε τον εκτυπωτή.
	Pri dvigovanju tiskalnika postavite roke na mesta, ki so označena na risbah.
	Kad podižete pisač, svoje ruke stavite na mjesta označena na ilustracijama.
	Koga го крeвaтe печатачот, ставeтe ги рaцeтe нa мeстaтa oзнaчeни вo илyстpaциитe.
	Prilikom podizanja štampača, postavite ruke na mesta označena na ilustracijama.



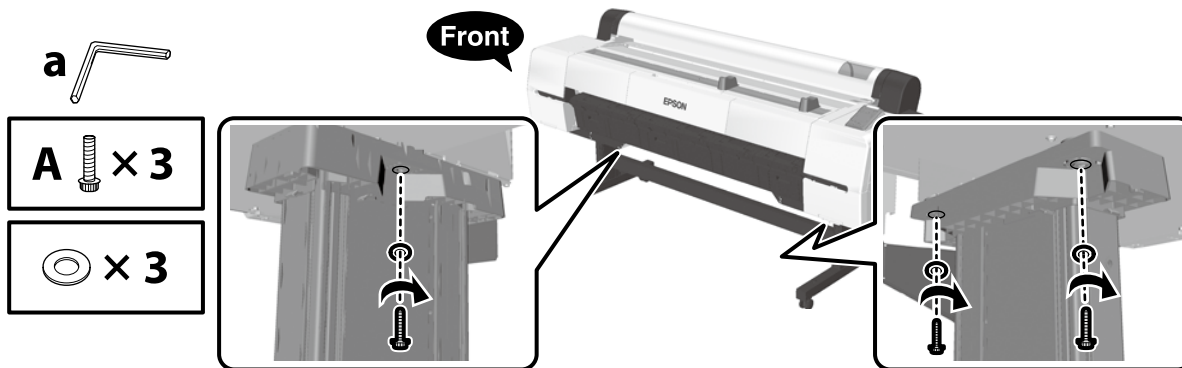
[ 1 ]



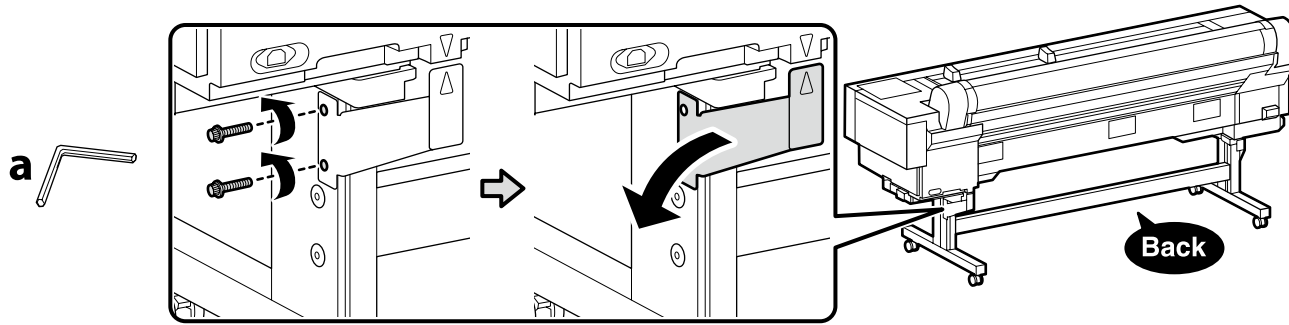
[ 2 ]



[ 3 ]



[ 4 ]



Sökülen parçalar yazıcıyı yeniden monte ederken kullanılacaktır. Onları güvenli bir yerde tutun.

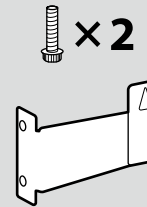
Τα αφαιρούμενα εξαρτήματα θα χρησιμοποιηθούν κατά την επανασυναρμολόγηση του εκτυπωτή. Φυλάξτε τα σε ασφαλές μέρος.

✓ Odstranjeni deli bodo uporabljeni pri ponovnem sestavljanju tiskalnika. Shranite jih na varnem mestu.

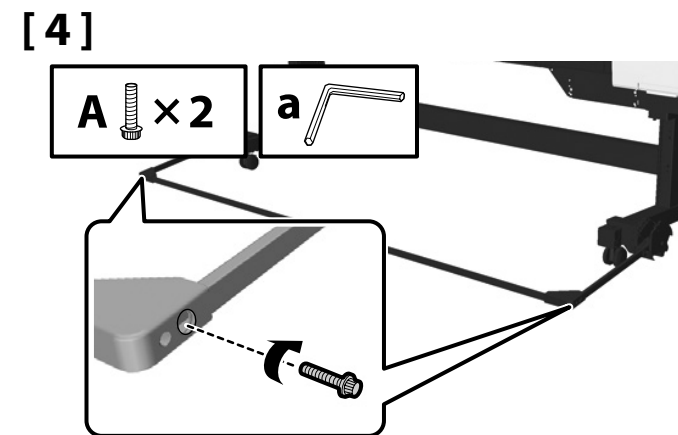
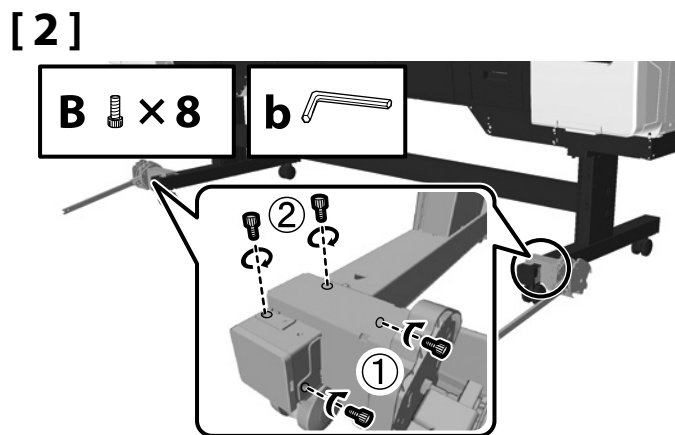
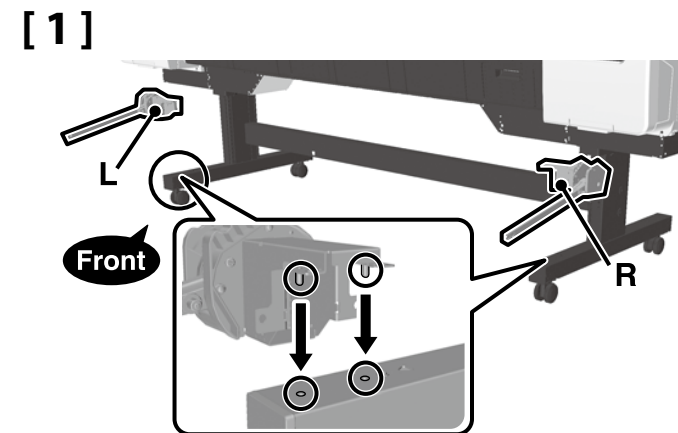
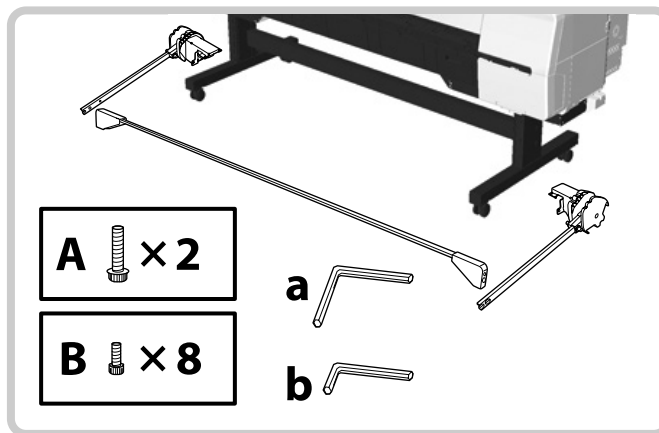
Uklonjeni dijelovi će se koristiti prilikom ponovnog sastavljanja pisača. Čuvajte ih na sigurnom mjestu.

Отстранетите делови ќе се користат кога ќе го склопувате печатачот. Чувајте ги на безбедно место.

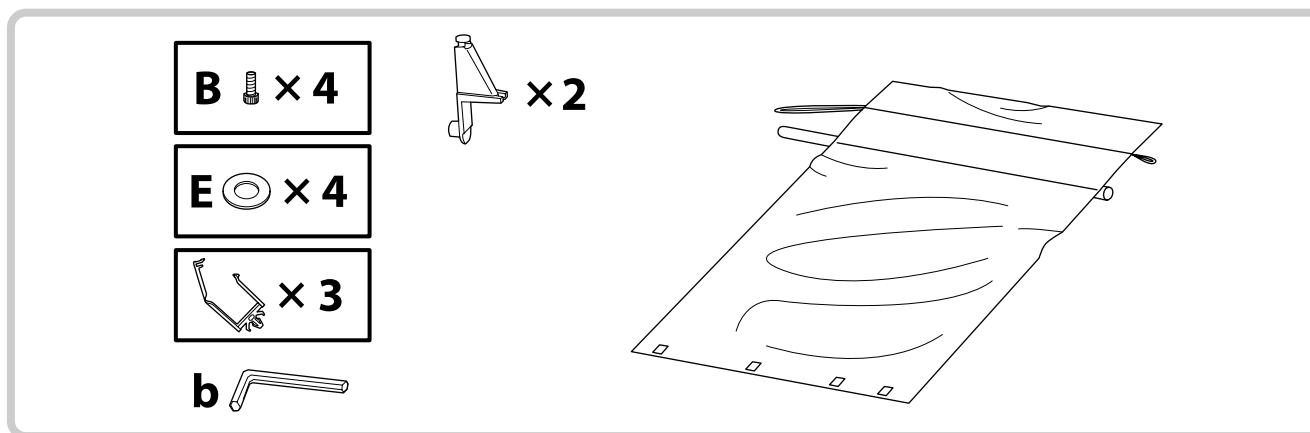
Uklonjeni delovi će se koristiti kada se ponovo montira štampač. Neka budu na bezbednom mestu.



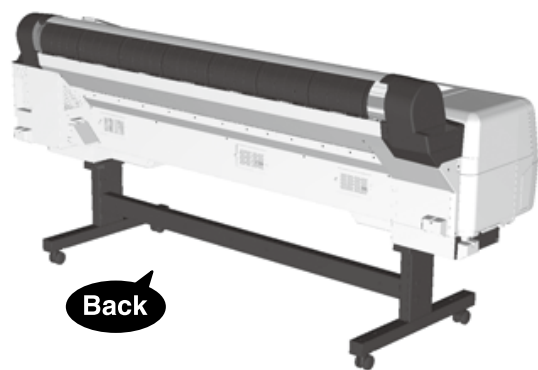
Destek Çubuğu  
 Грамμή υποστήριξης  
 Oporni drog  
 Potporni prečka  
 Шипка за поткрепа  
 Noseća šipka



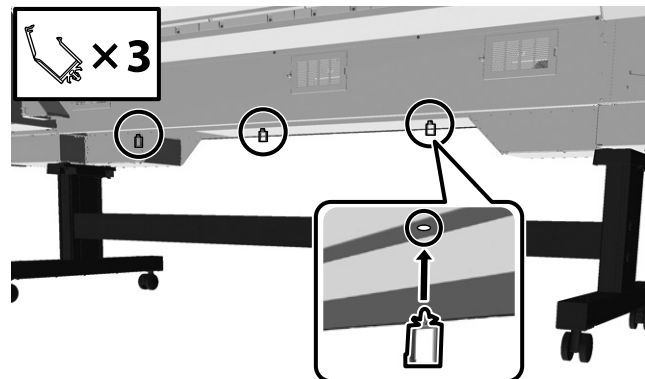
Каѓит Сепери  
 Кασέτα χαρτιού  
 Košara za papir  
 Košara za papir  
 Корпа за хартија  
 Корпа за papir



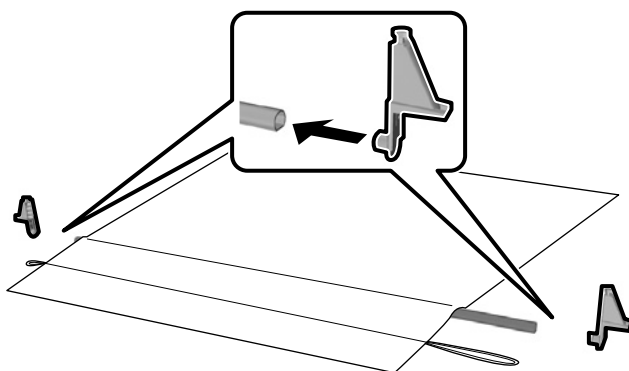
[ 1 ]



[ 2 ]



[ 3 ]



[ 4 ]

Bezi, parlak yüzey aşağı bakacak ve uzun kordon sağ tarafa gelecek şekilde takın.

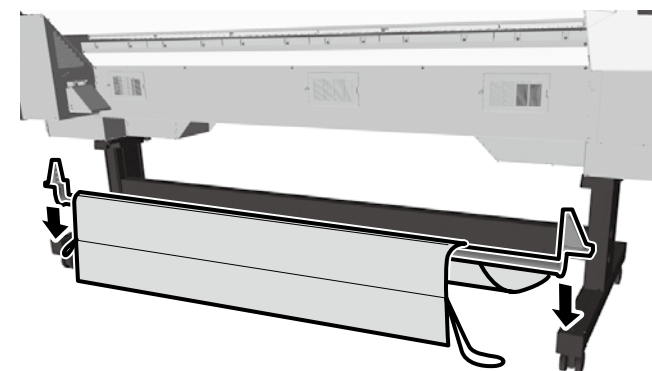
Τοποθετήστε το ύφασμα έτσι ώστε η γυαλιστερή επιφάνεια να είναι προς τα κάτω και το μακρύτερο καλώδιο να βρίσκεται στη δεξιά πλευρά.

Namestite platno tako, da bo sijoča površina obrnjena navzdol in bo daljša vrvica na desni strani.

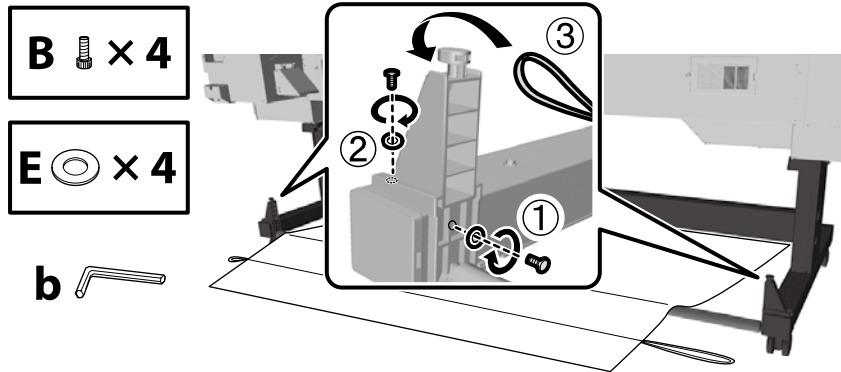
Postavite krpu tako da sjajna površina bude okrenuta prema dolje, a duži kabel na desnoj strani.

Наместете го платното со сјајната страна надолу и подолгиот кабел од десната страна.

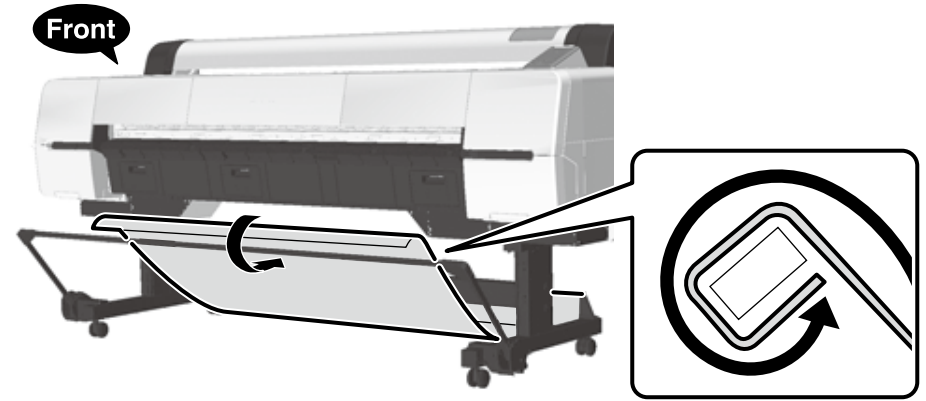
Postavite platno tako da sjajna površina bude okrenuta nadole, a duži gajtan bude na desnoj strani.



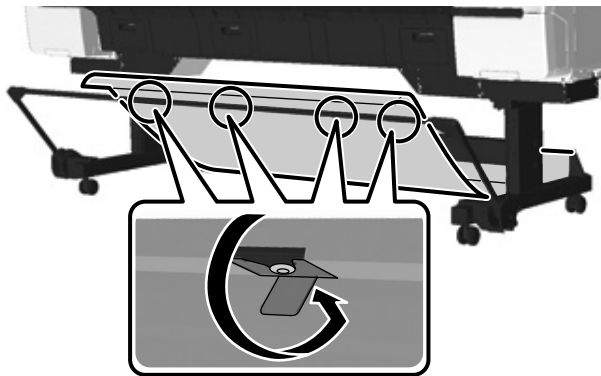
[5]



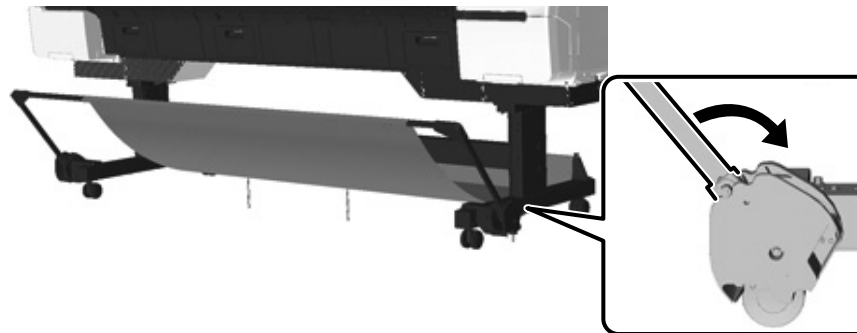
[6]



[7]



[8]



Тоz Караџи

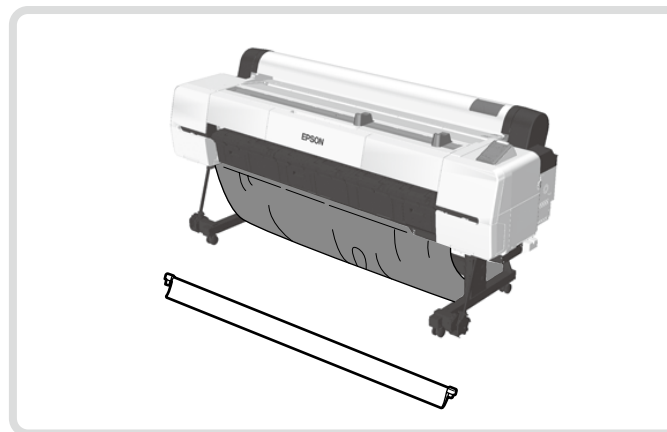
Κάλυμμα σκόνης

Protiprašni pokrov

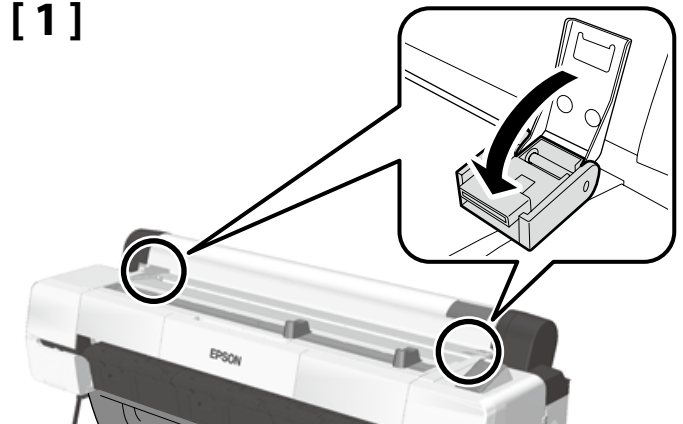
Poklopac za prašinu

Капак за заштита од прав

Poklopac za zaštitu od prašine



[1]





## [ 2 ]

Tık sesi duyulana kadar üniteyi gösterilen yönde kaydırın.

Σύρετε τη μονάδα προς την κατεύθυνση που φαίνεται μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.

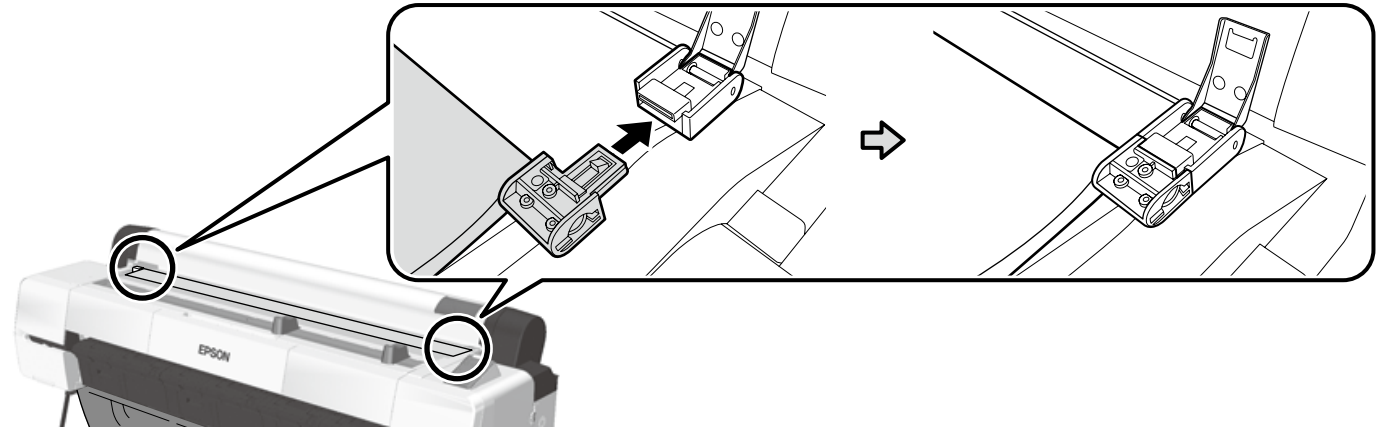


Enoto potisnite v prikazano smer, dokler se ne zaskoči.

Gurnite jedinicu u prikazanom smjeru dok ne klikne.

Лизгајте ја единицата во прикажаниот правец сè додека не слушнете звук на вклопување.

Skliznite jedinicu u prikazanom smeru dok ne klikne.



## [ 3 ]



**Toplu Mürekkep Çözümü**

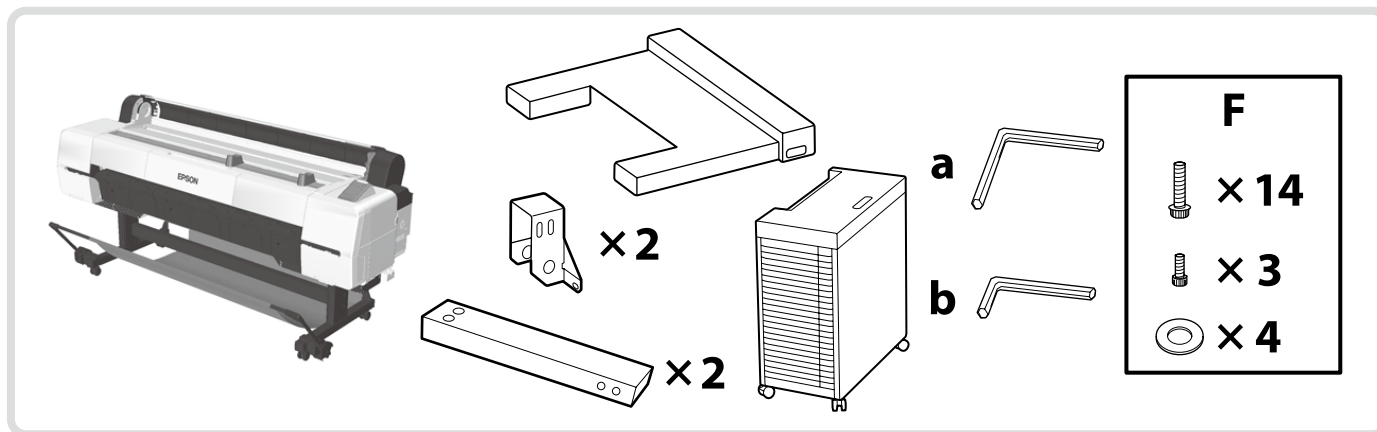
Λύση χύδην μελανιού

Enota za črnilo v razsutem stanju

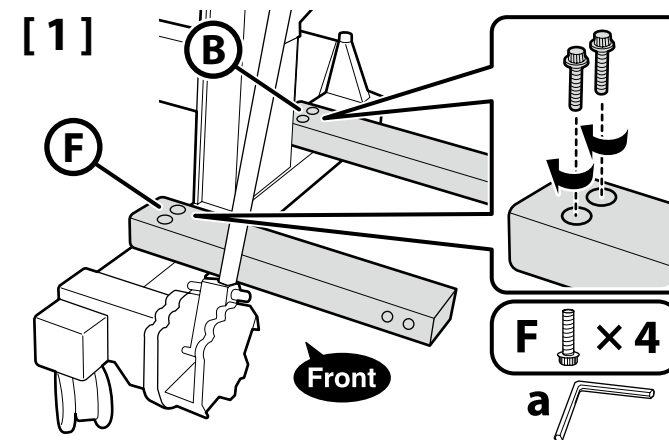
Rinfuza otopine tinte

Склоп од единици за довод на мастило

Jedinica velikog kapaciteta za mastilo

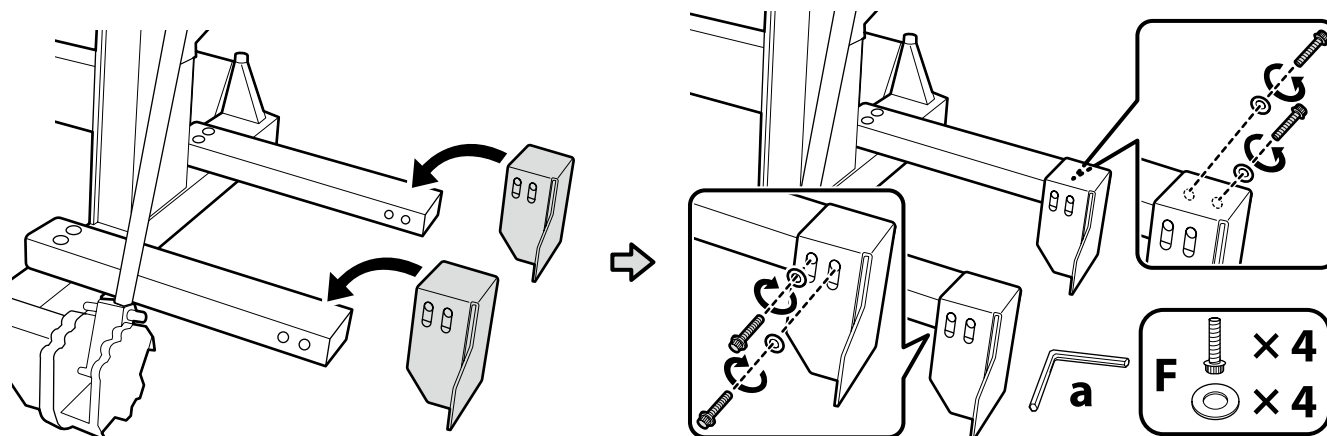


- Toplu mürekkep çözümünü takarken, devam etmeden önce düz ve sabit bir çalışma alanı sağlayın.
- Όταν εγκαθιστάτε μια λύση χύδην μελανιού, εξασφαλίστε μια επίπεδη και σταθερή περιοχή εργασίας πριν συνεχίσετε.
- Ob nameščanju enote za črnilo v razsutem stanju pred nadaljevanjem zagotovite ravno in stabilno delovno območje.
- ! Kada instalirate rinfuzu otopine tinte, osigurajte ravno i stabilno radno područje prije nastavka.
- Кога инсталирате склоп од единици за довод на мастило, најдете рамна и стабилна работна површина пред да продолжите.
- Kada instalirate jedinicu velikog kapaciteta za mastilo, obezbedite ravno i stabilno područje za rad pre nego što nastavite.

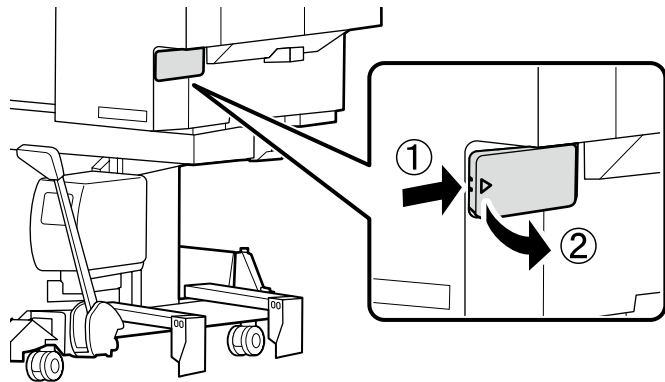


**[ 2 ]**

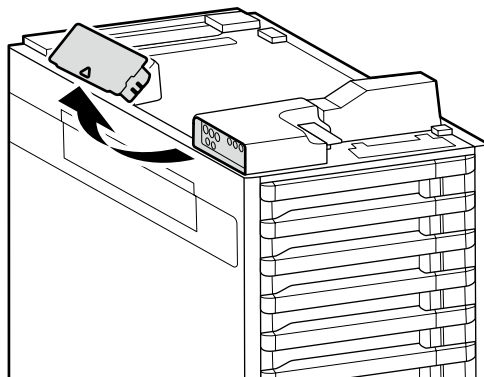
- Vidaları geçici olarak sıkılmış şekilde bırakın.
- Αφήστε τις βίδες προσωρινά σφιγμένες.
- ! Pustite vijake začasno privite.
- Ostavite vijke privremeno zategnute.
- Оставете ги завртките привремено затегнати.
- Neka šrafovi budu privremeno zategnuti.



[ 3 ]



[ 4 ]



[ 5 ]

3. ve 4. Adımlarda sökülen kapaklar yazıcıyı hareket ettirmek ve taşımak için kullanılacaktır. Her ikisini de kapak saklama alanında tutun.

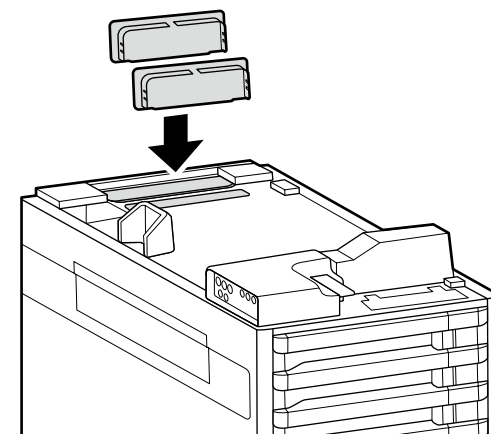
Τα καπάκια που αφαιρέθηκαν στα βήματα 3 και 4 θα χρησιμοποιηθούν για τη μετακίνηση και τη μεταφορά του εκτυπωτή. Φυλάξτε και τα δύο στην περιοχή αποθήκευσης των καπακιών.

Pokrova, ki ste ju odstranili v korakih 3 in 4, boste uporabili za premikanje in transport tiskalnika. Oba shranite na območju za shranjevanje pokrovov.

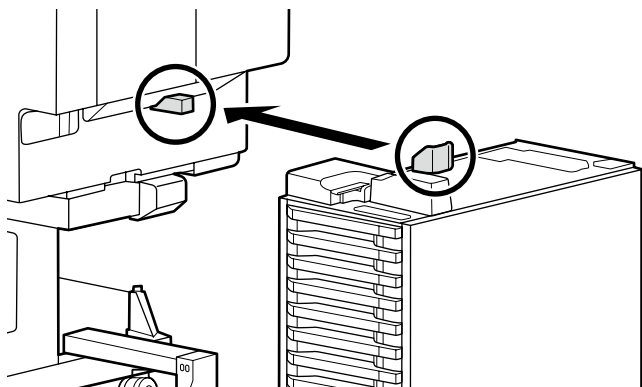
Čerovi uklonjeni u koracima 3 i 4 koristit će se za premještanje i transport pisača. Držite oboje u prostoru za pohranjivanje čerova.

Καπαците отстранети во чекорите 3 и 4 ќе се употребат за преместување и транспортирање на печатачот. Чувајте ги двата капацы во делот за складирање капацы.

Poklopci uklonjeni u Koracima 3 i 4 će se koristiti za pomeranje i transport štampača. Neka oba budu u području skladišta poklopcia.



[ 6 ]



[ 7 ]

Gümüş vidayı kullanın.

Χρησιμοποιήστε την ασημένια βίδα.

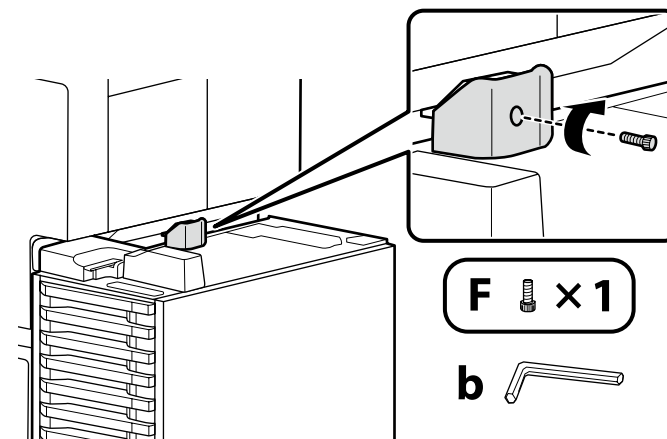


Uporabite srebrni vijak.

Koristite srebrni vijak.

Употребете ја сребрената завртка.

Koristite srebrni šraf.



## [ 8 ]

Vidaları geçici olarak sıkılmış şekilde bırakın.

Αφήστε τις βίδες προσωρινά σφιγμένες.

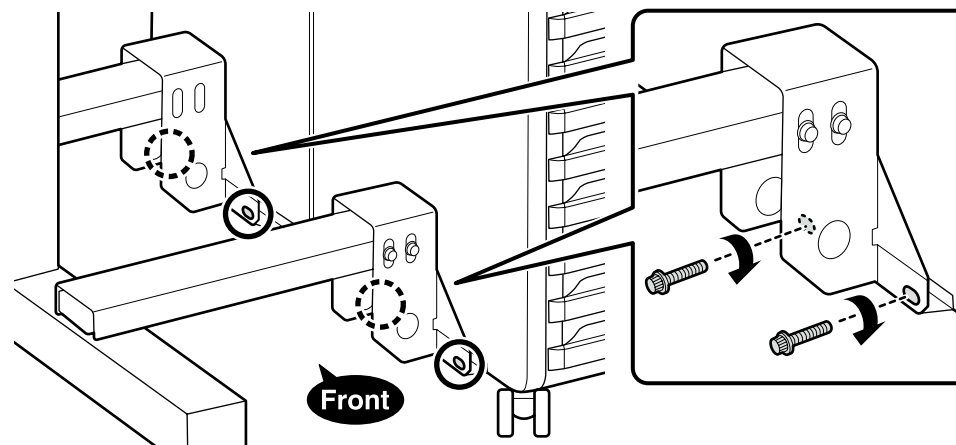
Pustite vijake začasno privite.

Ostavite vijke privremeno zategnute.

Оставте ги завртките привремено затегнати.

Neka šrafovi budu privremeno zategnuti.

**F** × 4



## [ 9 ]

Aşağıdaki sırayla, 2. ve 8. Adımlarda geçici olarak sıkılan vidaları iyice sıkın.

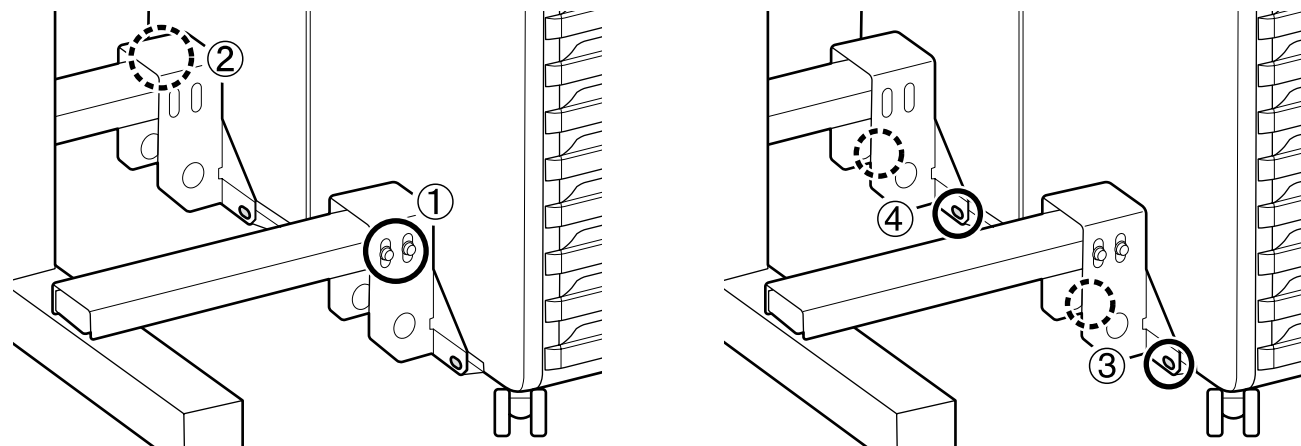
Με την ακόλουθη σειρά, σφίξτε καλά τις βίδες που σφίχτηκαν προσωρινά στα βήματα 2 και 8.

V naslednjem vrstnem redu trdno privijte vijake, ki so bili začasno priviti v korakih 2 in 8.

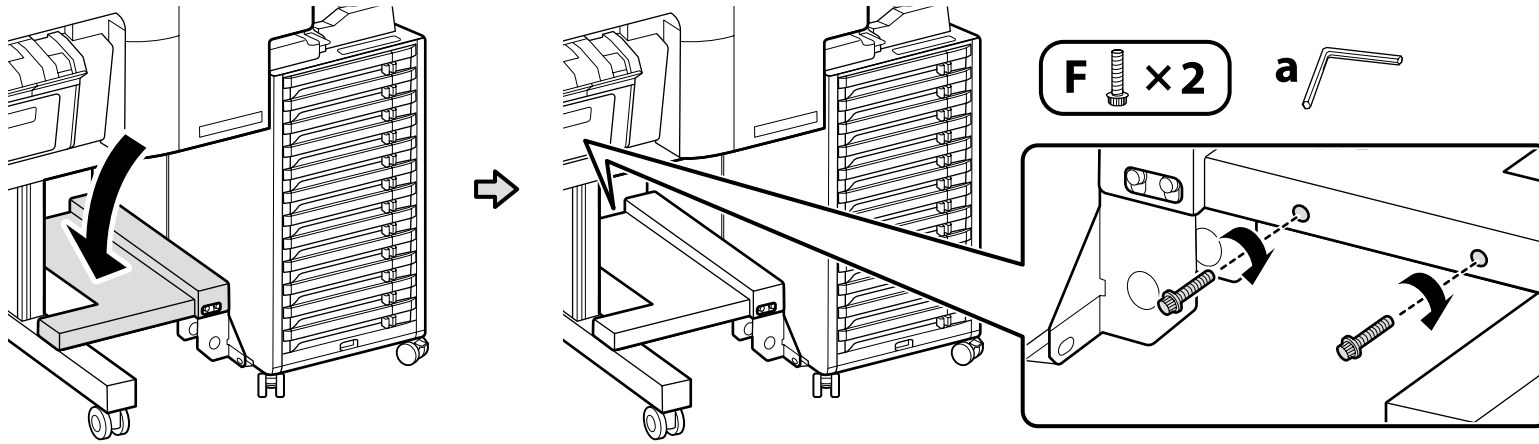
Sljedećim redoslijedom čvrsto zategnite vijke koji su privremeno zategnuti u 2. i 8. koraku.

Затегнете ги цврсто завртките што беа привремено затегнати во чекорите 2 и 8 по следниот редослед.

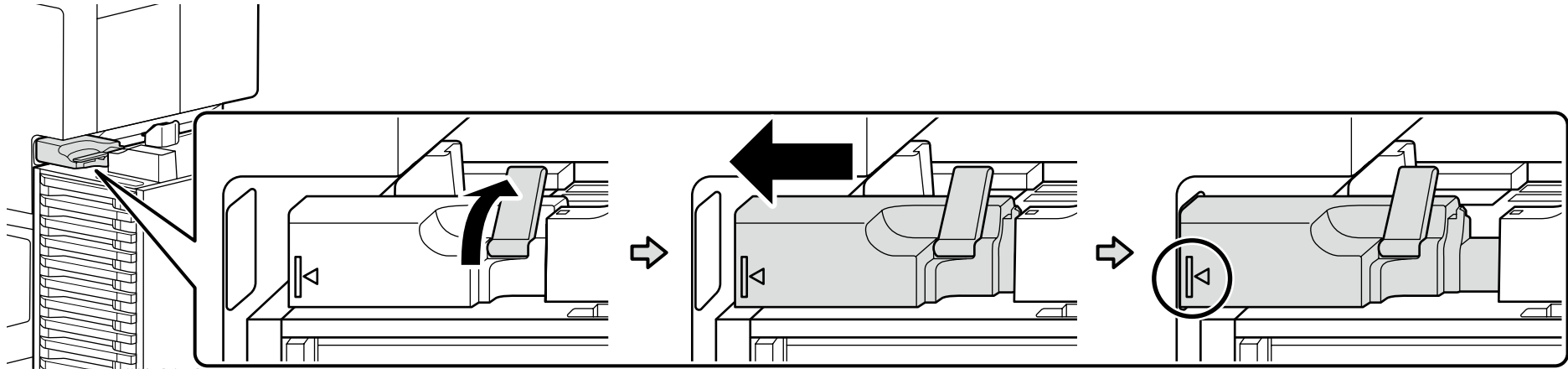
Po sledećem redosledu, čvrsto zategnite šrafove koji su bili privremeno zategnuti u Koracima 2 i 8.



[ 10 ]



[ 11 ]



## [ 12 ]

Mürekkep türü konektörünü yazıcı gövdesinin konektörüne yatay olarak takın.

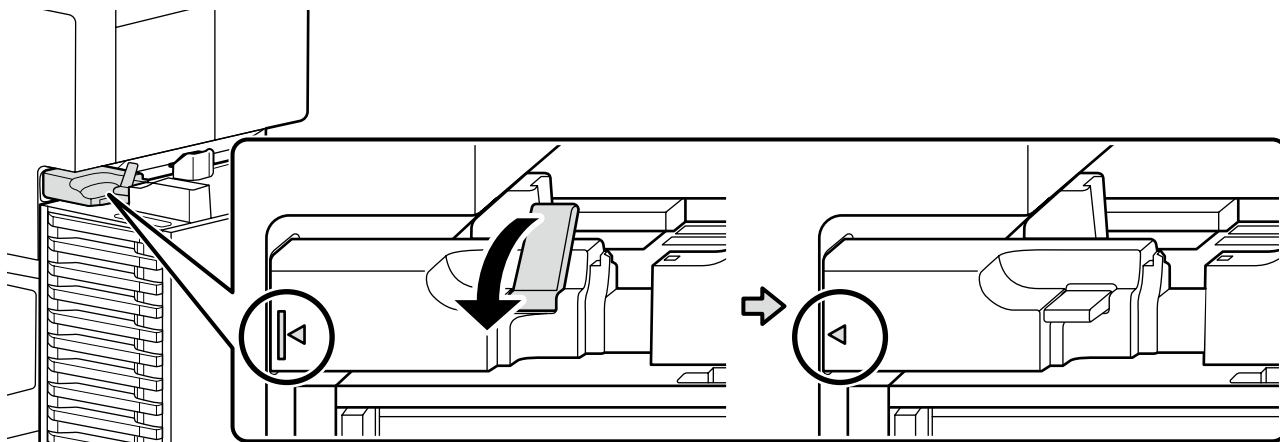
Τοποθετήστε τη σύνδεση για σωληνάκι μελανιού οριζόντια στην υποδοχή του σώματος του εκτυπωτή.

Priključek za cevko za črnilo namestite vodoravno na konektor ohišja tiskalnika.

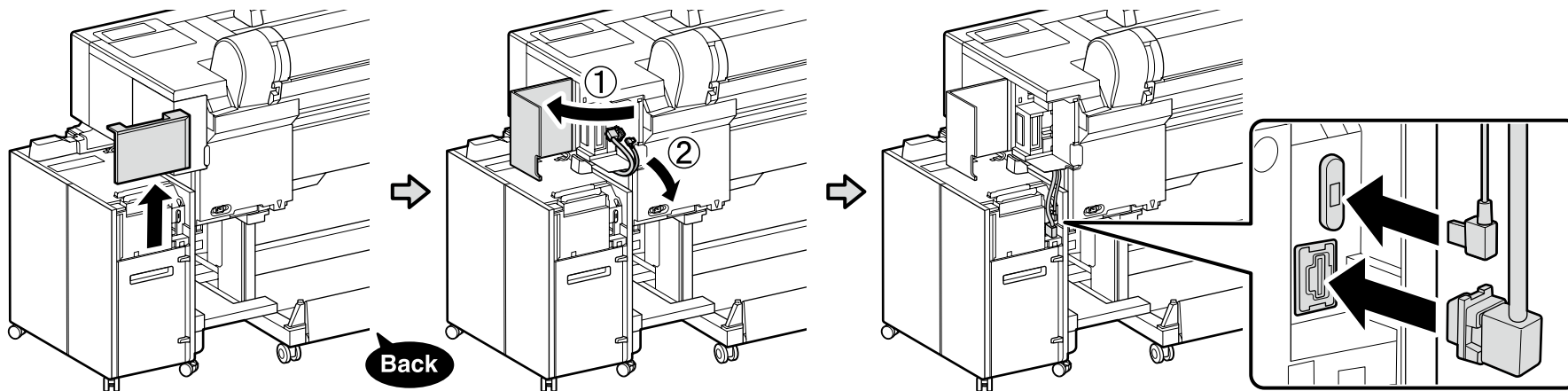
Ugradite konektor cijevi za tintu vodoravno na konektor tijela pisača.

Инсталирајте го конекторот за цевката за мастило хоризонтално на конекторот на телото на печатачот.

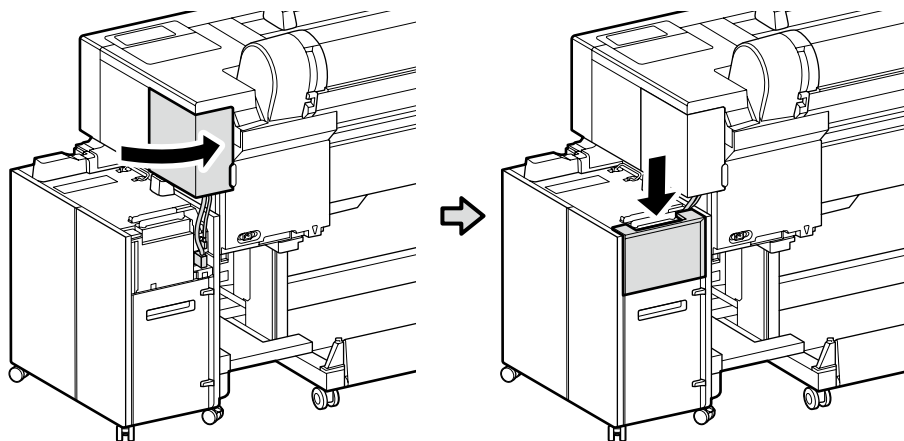
Instalirajte priključak creva za mastilo horizontalno na konektor tela štampača.



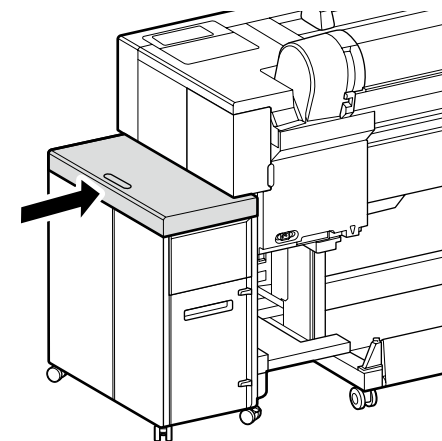
## [ 13 ]



[ 14 ]



[ 15 ]



[ 16 ]

Gümüş vidayı kullanın.

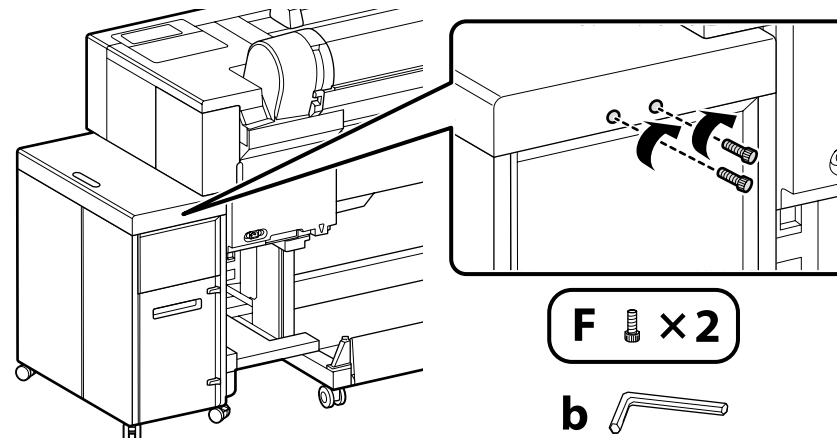
Χρησιμοποιήστε την ασημένια βίδα.

Uporabite srebrn vijak.

Koristite srebrni vijak.

Употребете ја сребрената завртка.

Koristite srebrni šraf.



Allen anahtarını güvenli bir yerde turun, atmayın.

Φυλάσσετε το κλειδί Allen σε ασφαλές μέρος και μην το πετάξετε.

Hranite inbus ključ na varnem mestu, ne zavržite ga.

Inbus ključ čuvajte na sigurnom mjestu, nemojte ga odbaciti.

Чувajte го ибусот на безбедно место, не фрлајте го.

Inbus ključ čuvajte na sigurnom mestu, nemojte ga baciti.



**Koruyucu malzemenin çıkarılması**

**Αφαίρεση προστατευτικού υλικού**

**Odstranjanje zaščitnega materiala**

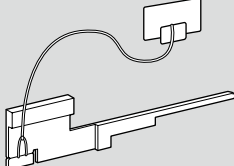
**Skidanje zaštitnih materijala**

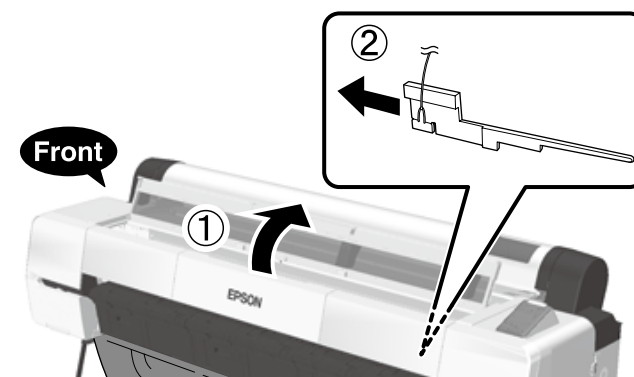
**Отстранување на заштитниот материјал**

**Uklanjanje zaštitnog materijala**

<b>⚠ Dikkat:</b>	Yazıcı kapağını açarken veya kapatırken ellerinizi veya parmaklarınızı sıkıştırmamaya dikkat edin. Bu talimata uymamak yaralanma ile sonuçlanabilir.
<b>⚠ Προσοχή:</b>	Όταν ανοίγετε ή κλείνετε το κάλυμμα του εκτυπωτή, προσέξτε να μην παγιδεύσετε τα χέρια ή τα δάχτυλά σας. Σε περίπτωση που δεν πάρετε αυτές τις προφυλάξεις υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
<b>⚠ Pozor:</b>	Pazite, da ne ukleščite vaše dlani in prste pri odpiranju in zapiranju pokrova tiskalnika. Če ne upoštevate tega varnostnega ukrepa, lahko pride do poškodbe.
<b>⚠ Oprez:</b>	Pazite da pri otvaranju ili zatvaranju poklopca pisača ne priklješite šake ili prste. Nepoštivanje ove mjere opreza može rezultirati ozljedama.
<b>⚠ Οπομενα:</b>	Внимавајте да не ги потфатите Вашите раце или прсти кога го отворате или затворате капакот на печатачот. Непочитувањето на оваа мерка за претпазливост може да предизвика повреда.
<b>⚠ Oprez:</b>	Vodite računa da ne prikleštite šaku ili prste kada otvarate ili zatvarate poklopac štampača. Nepoštovanje ove mere opreza može dovesti do povrede.

**[ 1 ]**

<b>!</b>	Yazıcıyı bir sonraki nakletmeniz sırasında, çıkarılmış olan koruyucu malzemeleri kullanın. Bunları güvenli bir yerde tuttuğunuzdan emin olun.	
	Χρησιμοποιήστε τα προστατευτικά υλικά που αφαιρέσατε την επόμενη φορά που θα μετακινήσετε τον εκτυπωτή. Φυλάξτε τα σε ασφαλές μέρος.	
	Odstranjene zaščitne materiale uporabite za naslednji transport tiskalnika. Obvezno jih shranite na varnem mestu.	
	Slijedeći put kad budete transportirali pisač, koristite skinute zaštitne materijale. Pobrinite se čuvati ih na sigurnom mjestu.	
	Употребите ги отстранетите заштитни материјали следниот пат кога ќе го транспортирате печатачот. Погрижете се да ги оставите на безбедно место.	
Upotrebite skinuti zaštitni materijal kada sledeći put budete transportovali štampač. Osigurajte da ga čuvate na sigurnom mestu.		





[ 1 ]

**Güç Kablosunun Bağlanması**

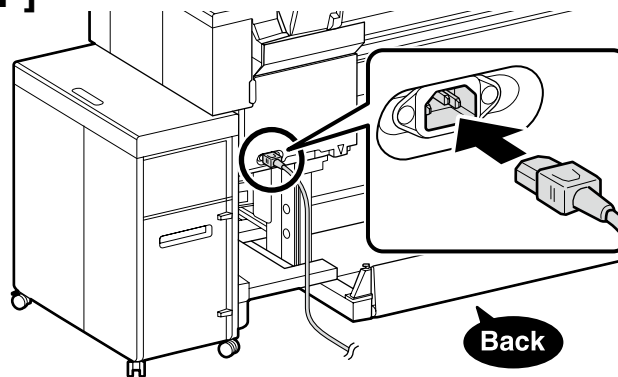
**Σύνδεση του καλωδίου ρεύματος**

**Priključitev napajalnega kabla**

**Sprajanje kabela napajanja**

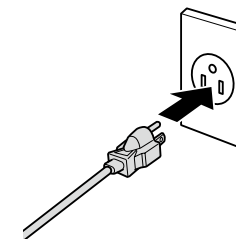
**Поврзување на кабелот за напојување**

**Povezivanje kabla za napajanje**



[ 2 ]

<b>⚠️ Uyarı:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Yalnızca yazıcının etiketinde belirtilen türde güç kaynağı kullanın.</li> <li><input type="checkbox"/> Toprak kaçağı kazalarını önlemek için topraklanmış bir prize bağlayın.</li> </ul>
<b>⚠️ Προειδοποίηση:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Χρησιμοποιήστε μόνο τον τύπο πηγής ισχύος που υποδεικνύεται στην ετικέτα του εκτυπωτή.</li> <li><input type="checkbox"/> Για την αποφυγή ατυχημάτων διαρροής της γείωσης, συνδέστε σε πρίζα με γείωση.</li> </ul>
<b>⚠️ Opozorilo:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Uporabite vir napajanja, ki je naveden na nalepki tiskalnika.</li> <li><input type="checkbox"/> Da preprečite nesreče zaradi puščanja ozemljitve, priključite na ozemljeno utičnico.</li> </ul>
<b>⚠️ Upozorenje:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Koristite samo onaj izvor napajanja koji je naznačen na naljepnici pisača.</li> <li><input type="checkbox"/> Kako biste spriječili nezgode s propuštanjem uzemljenja, spojite na uzemljenu utičnicu.</li> </ul>
<b>⚠️ Предупредување:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Користете извор на напојување кој е наведен на налепницата на печатачот.</li> <li><input type="checkbox"/> За да спречите несреќи од струјни удари, поврзете со заземјен штекер.</li> </ul>
<b>⚠️ Upozorenje:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Koristite isključivo izvor napajanja koji je naveden na nalepnici štampača.</li> <li><input type="checkbox"/> Da biste sprečili nesreće u vezi curenja na podlogu, povežite se na uzemljenu utičnicu.</li> </ul>



<b>⚠️</b>	<p>Fişin şekli satıldığı bölgeye veya ülkeye göre değişir. Yalnızca birlikte verilen güç kablosunu kullanın.</p> <p>Το σχήμα του φics διαφέρει ανάλογα με την περιοχή ή τη χώρα πώλησης. Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος.</p> <p>Oblika vtiča se razlikuje glede na regijo ali državo prodaje. Uporabite samo priložen napajalni kabel.</p> <p>Oblik utikača ovisi o regiji ili zemlji prodaje. Koristite samo isporučeni kabel za napajanje.</p> <p>Облик на приклучок зависи од регионот или земјата на продажба. Користете го само доставениот кабел за напојување.</p> <p>Oblik utičnice zavisi od regije ili zemlje prodaje. Koristite samo dostavljen kabl za napajanje.</p>
-----------	---

**Mürekkep Doldurma**

**Φόρτωση μελανιού**

**Polnjenje s črnilom**

**Punjenje tinte**

**Полнење мастило**

**Punjenje mastilom**

Yazıcıyı açın ve dil ve tarih gibi başlangıç ayarlarını yapın.

Ardından, ilk mürekkep doldurma işlemini gerçekleştirmek için kontrol panelindeki talimatları izleyin.

İlk mürekkep doldurma sırasında bakım kutusunun iki kez değiştirilmesi gerekir. Bakım kutusunu değiştirmek için işlem paneli ekranındaki talimatları izleyin. Sökülen bakım kutusu normal yazdırma için kullanılabilir.

Ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή και πραγματοποιήστε αρχικές ρυθμίσεις, όπως είναι η γλώσσα και η ημερομηνία.

Στη συνέχεια, ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη του πίνακα ελέγχου για να εκτελέσετε την αρχική τοποθέτηση μελανιού.

Το κουτί συντήρησης χρειάζεται να αντικατασταθεί δύο φορές κατά τη διάρκεια της αρχικής φόρτισης μελανιού. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη του πίνακα λειτουργιών για να αντικαταστήσετε το κουτί συντήρησης. Το κουτί συντήρησης που αφαιρέθηκε μπορεί να χρησιμοποιηθεί για κανονική εκτύπωση.

Vklopite tiskalnik in izberite začetne nastavitve, kot sta jezik in datum.

Nato upoštevajte navodila na zaslonu nadzorne plošče, da izvedete začetno polnjenje črnila.

Vzdrževalno škatlico je treba dvakrat zamenjati med začetnim polnjenjem črnila. Za zamenjavo vzdrževalne škatlice sledite navodilom na zaslonu operacijske plošče. Odstranjeno vzdrževalno škatlico lahko uporabljate za običajno tiskanje.

Uključite pisač i postavite početne postavke poput jezika i datuma.

Zatim, pratite upute na zaslonu upravljačke ploče kako bi izvršili početno punjenje tintom.

Kutiju za održavanje treba zamijeniti dva puta tijekom početnog punjenja tinte. Slijedite upute na zaslonu radne ploče za zamjenu kutije za održavanje. Uklonjena kutija za održavanje može se koristiti za normalno ispisivanje.

Вклучете го печатачот и направете ги почетните поставки како што се јазикот и датумот.

Следно, следете ги упатствата на екранот на контролниот панел за да извршите почетно полнење со мастило.

Кутијата за одржување треба да се замени двапати за време на почетното полнење со мастило. Следете ги упатствата на екранот на оперативниот панел за да ја замените кутијата за одржување. Отстранетата кутија за одржување може да се користи за нормално печатење.

Uključite štampač i izvršite početna podešavanja kao što su jezik i datum.

Zatim, sledite uputstva na ekranu kontrolne table da biste izvršili početno punjenje mastilom.

Kutija za mastilo treba da se zameni dva puta u toku početnog punjenja mastilom. Sledite uputstva na prikazu panela rukovanja da biste zamenili kutiju za mastilo. Uklonjena kutija za mastilo može da se koristi za normalno štampanje.



Mürekkep doldururken aşağıdaki önlemlere dikkat edin. Bu önlemlere dikkat edilmezse, çalışma kesilebilir ve yeniden yapılması gerekerek normalden daha fazla mürekkep harcanmasına neden olabilir.

- Güç kablosunu prizden çekmeyin veya gücü kapatmayın.
- Ekranında belirtilenlerin dışında herhangi bir işlem yapmayın.
- Her bir kapağı açmayın.

Κατά τη φόρτωση της μελάνης, τηρήστε τα μέτρα προφυλάξεις που ακολουθούν. Αν δεν τα τηρήσετε, μπορεί να διακοπεί η ροή της εργασίας και να χρειαστεί να την επαναλάβετε, με αποτέλεσμα την κατανάλωση μεγαλύτερης ποσότητας μελάνης από την κανονική.

- Μην αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και μη σβήσετε τον εκτυπωτή.
- Μην εκτελέσετε άλλες εργασίες εκτός από αυτές που καθορίζονται στην οθόνη.
- Μην ανοίξετε κάθε κάλυμμα.

Pri polnjenju s črnilom upoštevajte naslednje varnostne ukrepe. Neupoštevanje teh ukrepov lahko privede do prekinitve dela in ponovnega izvajanja postopkov, kar lahko povzroči večjo porabo črnila kot običajno.

- Ne odklopite napajalnega kabla iz vtičnice ali izklopite tiskalnika.
- Izvajajte samo dejanja, navedena na zaslonu.
- Ne odprite vsakega pokrova.

Prilikom punjenja tinte pošaljite sljedeće mjere opreza. Ako ne pošaljete te mjere opreza, posao može biti prekinut pa će ga trebati ponovno izvesti, čime se troši više tinte nego obično.

- Ne iskopčavajte kabl za napajanje iz utičnice i ne isključujte napajanje.
- Nemojte izvoditi postupke osim onih koji su navedeni na zaslonu.
- Ne otvarajte svaki poklopac.

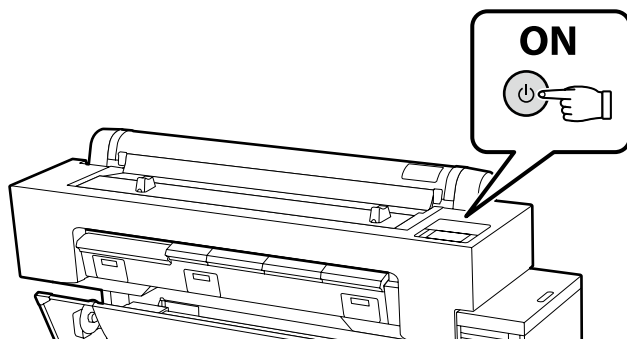
Внимавајте на следниве мерки на претпазливост кога полните мастило. Доколку не се придржувате кон овие мерки на претпазливост, работата може да се прекине и ќе мора да ја започнете одново, со што се троши повеќе мастило од нормално.

- Не вадете го кабелот од струја и не гасете го напојувањето.
- Не изведувајте други операции освен оние кое се наведени на екранот.
- Не отворајте ги капаците.

Pridržavajte se sledećih mera predostrožnost kada punitte mastilom. Ako se pridržavate ovih mera predostrožnosti, može da dođe do prekida rada i do potrebe da se postupak ponovi, čime se povećava potrošnja mastila od normalnog.

- Ne izvlačite napojni kabl iz utičnice i ne isključujte napajanje.
- Ne obavljajte druge radove, osim navedenih na ekranu.
- Ne otvarajte svaki poklopac.





Yaklaşık 46 dk.  
Περίπου 46 λεπτά.  
Približno 46 min.  
Približno 46 min.  
Околу 46 мин.  
Približno 46 min.



Ekranada "Load paper." mesajı görüldüğünde, işlem tamamlanmıştır.

Η λειτουργία ολοκληρώνεται όταν εμφανιστεί στην οθόνη το μήνυμα «Load paper.».

Postopek je končan, ko se na zaslonu prikaže sporočilo »Load paper.«.

Postupak je završen kada se na zaslonu pojavi poruka „Load paper.“.

Операцијата е завршена кога пораката „Load paper.“ се појавува на екранот.

Operacija je završena kada se poruka „Load paper.“ pojavi na ekranu.

**Basic Yazılımını Kurma****Διαδικασία εγκατάστασης βασικού λογισμικού****Namestitev osnovne programske opreme****Instaliranje osnovnog softvera****Инсталирање на основен софтвер****Instaliranje osnovnog softvera**

Kurulum sırasında yazılımın indirilebilmesi için bilgisayar İnternet'e bağlı olmalıdır. Devam etmeden önce yazıcı ve bilgisayarı bağlantı için hazırlayın, ancak yükleyici bunu yapmanızı isteyinceye kadar kabloları bağlamayın. Cihazlar ekran talimatlarına göre bağlanmazsa basic yazılımı yüklenmez.

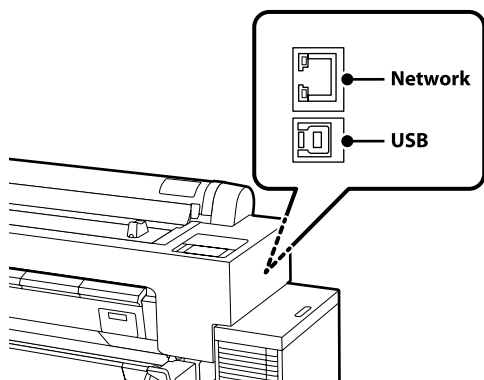
Ο υπολογιστής πρέπει να είναι συνδεδεμένος στο διαδίκτυο ούτως ώστε να μπορεί να γίνει λήψη του λογισμικού κατά την εγκατάσταση. Προτού προχωρήσετε, ετοιμάστε τον εκτυπωτή και τον υπολογιστή για σύνδεση αλλά μη συνδέσετε τα καλώδια αν δεν εμφανιστεί η σχετική προτροπή στο πρόγραμμα εγκατάστασης. Η εγκατάσταση του βασικού λογισμικού δεν θα γίνει αν δεν συνδέσετε τις συσκευές ακολουθώντας τις οδηγίες που θα εμφανιστούν στην οθόνη.

Računalnik mora biti povezan z internetom, da se programska oprema lahko prenese med namestitvijo. Pred nadaljevanjem pripravite tiskalnik in računalnik za povezavo, a ne priklopite kablov, dokler vas namestitveni program ne pozove, da to naredite. Če naprave niso povezane v skladu z navodili na zaslonu, se osnovna programska oprema ne namesti.

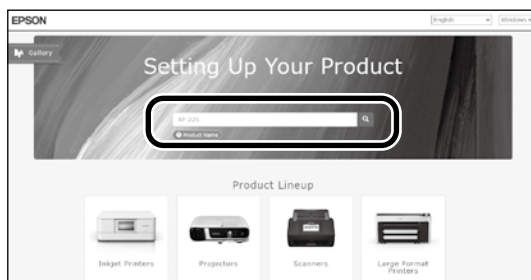
Računalo mora biti povezano s internetom, kako bi softver mogao biti preuzet tijekom instalacije. Prije nego nastavite, pripremite pisač i računalo za spajanje, ali kabele nemojte spajati dok instalacijski program to od vas ne zatraži. Osnovni softver neće biti instaliran ako uređaji nisu spojeni u skladu s uputama na zaslonu.

Компјутерот мора да биде поврзан на интернет, за да се преземе софтверот во тек на инсталацијата. Подгответе ги печатачот и компјутерот за поврзување пред да продолжите, ноне поврзувајте ги каблите додека програмата за инсталирање не ви посочи да постапите така. Основниот софтвер нема да се инсталира ако уредите не се поврзани според упатствата на екранот.

Računar mora da se poveže sa internetom kako bi softver mogao da se preuzme u toku instalacije. Pripremite štampač i računar za povezivanje pre nego što nastavite, ali nemojte da povezujete kablove sve dok alatka za instalaciju to ne zatraži od vas. Osnovni softver se neće instalirati ako uređaji nisu povezani u skladu sa uputstvima na ekranu.



[ 1 ]



„epson.sn“ ve yazıcı modeli adını bir web tarayıcısına yazın ve ögesini tıklatın.

Πληκτρολογήστε τη φράση «epson.sn» και το όνομα του μοντέλου του εκτυπωτή σε κάποιο πρόγραμμα περιήγησης στον Ιστό και κάντε κλικ στο εικονίδιο .

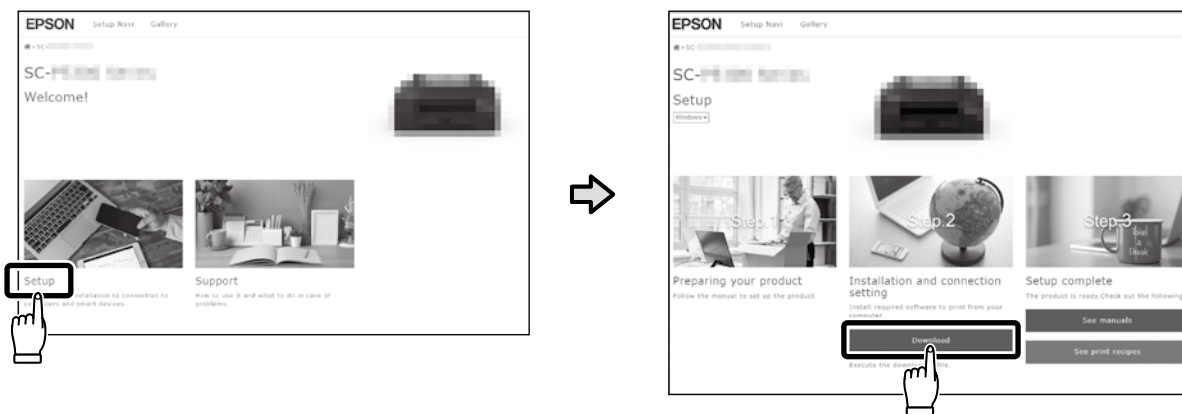
V spletni brskalnik vnesite „epson.sn“ in ime modela tiskalnika ter kliknite .

Unesite „epson.sn“ i naziv modela pisača u web preglednik i kliknite .

Внесете „epson.sn“ и името на моделот на печатачот во веб-прелистувачот и кликнете на .

Unesite „epson.sn“ i naziv modela štampača u veb-pregledač i kliknite na .

[ 2 ]



[ 3 ]

İndirilen yükleyiciyi çalıştırın.

Εκτελέστε το πρόγραμμα εγκατάστασης.

Zaženite preneseni namestitveni program.

Pokrenite preuzeti instalacijski program.

Вклучете ја преземената апликација за инсталација.

Pokrenite preuzetu funkciju za instalaciju.

[ 4 ]



Kurulumu tamamlamak için ekrandaki talimatları izleyin.

Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

Za dokonćanje namestitve sledite navodilom na zaslonu.

Slijedite upute na zaslonu kako biste dovršili instaliranje.

Следете ги упатствата на екранот за да го завршите инсталирањето.

Obavite instalaciju prateći uputstva sa ekrana.



Yazılım kurulumu sırasında yönetici parolasını girmeniz istendiğinde, varsayılan parolayı girin.

Varsayılan yönetici şifresi şekilde gösterilen konuma yapıştırılan etikete basılmıştır.

- Yalnızca bir etiket varsa şifre "Seri No." etiketine basılan seri numarası olacaktır (resimdeki ❶). Gösterilen örnekte şifre "XYZ0123456"dir.
- İki etiket varsa şifre "PASSWORD" (Şifre) etiketine (❷) basılacaktır. Gösterilen örnekte şifre "03212791"dir.

Όταν σας ζητηθεί να εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης διαχειριστή κατά την εγκατάσταση του λογισμικού, εισαγάγετε τον προεπιλεγμένο κωδικό πρόσβασης. Ο προεπιλεγμένος κωδικός πρόσβασης διαχειριστή είναι τυπωμένος στην ετικέτα που είναι προσαρτημένη στο σημείο που φαίνεται στο σχήμα.

- Εάν υπάρχει μόνο μία ετικέτα, ο κωδικός πρόσβασης θα είναι ο σειριακός αριθμός που είναι τυπωμένος στην ετικέτα «Σειριακός αριθ.» (❶ στην εικόνα). Στο παράδειγμα που εμφανίζεται, ο κωδικός πρόσβασης είναι «XYZ0123456».
- Εάν υπάρχουν δύο ετικέτες, ο κωδικός πρόσβασης θα είναι τυπωμένος στην ετικέτα «ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ» (❷). Στο παράδειγμα που εμφανίζεται, ο κωδικός πρόσβασης είναι «03212791».

Ob pozivu za vnos skrbniškega gesla med namestitvijo programske opreme vnesite privzeto geslo.

Privzeto Administrator Password (skrbniško geslo) je natisnjeno na nalepki, nalepljeni na mesto, prikazano na sliki.

- Če je na voljo samo ena nalepka, je geslo serijska številka, natisnjena na nalepki »Serial No.« (❶ na sliki). V prikazanem primeru je geslo »XYZ0123456«.
- Če sta na voljo dve nalepki, bo geslo natisnjeno na nalepki »PASSWORD« (❷). V prikazanem primeru je geslo »03212791«.



Kada se tijekom instalacije softvera od vas zatraži unos administratorske lozinke, unesite zadanu lozinku.

Zadana administratorska lozinka ispisana je na naljepnici pričvršćenoj na mjesto prikazano na slici.

- Ako postoji samo jedna naljepnica, lozinka će biti serijski broj ispisana na "Serijski br." naljepnici (❶ na slici). U prikazanom primjeru lozinka je "XYZ0123456".
- Ako postoje dvije naljepnice, lozinka će biti ispisana na naljepnici "LOZINKA" (❷). U prikazanom primjeru lozinka je "03212791".

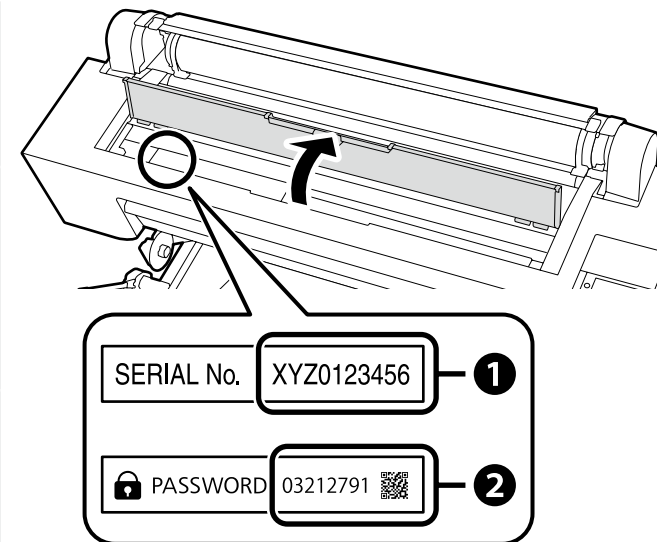
Кога ќе ви биде побарано да ја внесете лозинката на администратор додека го инсталирате софтверот, внесете ја стандардната лозинка. Стандардната administrator password (лозинка на администратор) е отпечатена на етикетата залепена на местото прикажано на сликата.

- Ако има само една етикета, лозинката ќе биде серискиот број отпечатен на етикетата „Serial No.“ (Сериски бр.) (бр. ❶ на сликата). Во прикажаниот пример лозинката е „XYZ0123456“.
- Ако има две етикети, лозинката ќе биде отпечатена на етикетата „PASSWORD (ЛОЗИНКА)“ (бр. ❷). Во прикажаниот пример лозинката е „03212791“.

Kada se od vas traži da unesete lozinku administratora u toku instalacije softvera, unesite podrazumevanu lozinku.

Podrazumevana administratorska lozinka je odštampana na nalepnici prikačenoj na mestu prikazanom na slici.

- Ako postoji samo jedna etiketa, lozinka će biti serijski broj odštampan na etiketi „serijskog broja“ (❶ na slici). U prikazanom primeru, lozinka je „XYZ0123456“.
- Ako postoje dve nalepnice, lozinka će biti odštampana na nalepnici „PASSWORD“ („LOZINKA“) (❷). U prikazanom primeru, lozinka je „03212791“.



## Yazıcıyı ađ bađlantısı üzerinden kullananlar için

### Για τις περιπτώσεις που ο εκτυπωτής χρησιμοποιείται μέσω σύνδεσης δικτύου

### Za tiste, ki uporabljajo tiskalnik prek omrežne povezave

### Za one koji koriste pisač putem mrežne veze

### За оние коишто користат печатач преку мрежна врска

### Za one koji koriste štampač putem povezivanja preko mreže

Ađ bađlantıları için varsayılan ayardan ilk yönetici şifresi deđerini deđiştirmenizi tavsiye ederiz. Yönetici şifresini unutmayın. Yönetici parolasının nasıl deđiştirileceđine ve parolayı unutursanız ne yapmanız gerektiđine dair bilgiler için bkz. "Yönetici Kılavuzu" (Çevrimiçi Kılavuz).

Για συνδέσεις δικτύου, συνιστούμε να αλλάξετε τον αρχικό κωδικό πρόσβασης διαχειριστή από την προεπιλεγμένη ρύθμιση. Μην ξεχάσετε τον κωδικό πρόσβασης διαχειριστή. Για πληροφορίες σχετικά με το πώς να αλλάξετε τον κωδικό πρόσβασης διαχειριστή και τι να κάνετε αν ξεχάσετε τον κωδικό πρόσβασης, ανατρέξτε στον «Οδηγό Διαχειριστή» (Διαδικτυακές οδηγίες χρήσης).

Pri omrežnih povezavah priporočamo, da spremenite začetno Administrator Password (skrbniško geslo) s privzete nastavitve. Ne pozabite administrator password (skrbniškega gesla). Informacije o tem, kako spremeniti skrbniško geslo in kaj storiti, če pozabite geslo, so na voljo v »Priročniku za skrbnike« (Spletni priročnik).

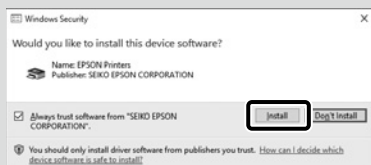


Za mrežne veze, preporučujemo promjenu početne administratorske lozinke sa zadane postavke. Nemojte zaboraviti administratorsku lozinku. Za informacije o tome kako promijeniti lozinku administratora i što učiniti ako zaboravite lozinku, pogledajte "Vodič za administratore" (Online priručnik).

За мрежи поврзувања ви препорачуваме да ја смените почетната administrator password (лозинка на администратор) од стандардната поставка. Не заборавајте ја administrator password (лозинката на администратор). За информации како да ја смените лозинката на администратор и што да правите ако ја заборавите лозинката, погледнете го „Водичот за администратори“ (Онлајн упатство).

Za mrežne veze preporučujemo da promenite početnu administratorsku lozinku sa podrazumevane postavke. Ne zaboravite administratorsku lozinku. Za informacije o tome kako promeniti lozinku administratora i šta uraditi ako zaboravite lozinku, pogledajte „Vodič za administratore“ (Priručnik na mreži).

## Windows



Yukarıdaki iletişim kutusu görüntülenirse **Install (Yükle)** seçeneđine tıkladıđınızdan emin olun.

An παρουσιαστεί το προηγούμενο παράθυρο διαλόγου, φροντίστε να κάνετε κλικ στην επιλογή **Install (Εγκατάσταση)**.

Če se prikaže zgornje pogovorno okno, kliknite **Install (Namesti)**.

Ako se pojavi dijaloški okvir prikazan iznad, kliknite **Install (Instaliraj)**.

Ако се прикаже горниот дијалог-прозорец, погрижете се да кликнете на **Install (Инсталирај)**.

Ako se pojavi dijalog prikazan iznad, kliknite **Install (Instaliraj)**.





Yazıcının kontrol paneli ekranında prosedürleri kontrol ederken kağıt yükleme ve temel bakım (sarf malzemelerinin değiştirilmesi) gibi görevleri gerçekleştirebilirsiniz.

Örneğin, kağıt yüklerken prosedürü kontrol etme adımları aşağıda gösterildiği gibidir.

Yazıcıya kağıt yükleme konumu, aşağıda gösterildiği gibi, kağıdın türüne ve kalınlığına göre farklılık gösterir. Öncelikle, yüklenecek kağıt için uygun yükleme konumunu kontrol edin.

Μπορείτε να εκτελέσετε εργασίες όπως τοποθέτηση χαρτιού και βασική συντήρηση (αντικατάσταση αναλωσίμων) κατά τον έλεγχο των διαδικασιών στην οθόνη του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.

Για παράδειγμα, τα βήματα για τον έλεγχο της διαδικασίας κατά την τοποθέτηση του χαρτιού είναι τα παρακάτω.

Η θέση για την τοποθέτηση χαρτιού στον εκτυπωτή διαφέρει ανάλογα με τον τύπο και το πάχος του χαρτιού, όπως εμφανίζεται παρακάτω. Πρώτα, ελέγξτε την κατάλληλη θέση τοποθέτησης για το χαρτί που πρόκειται να τοποθετηθεί.

Izvajate lahko opravila, kot so nalaganje papirja in osnovno vzdrževanje (zamenjava potrošnega materiala), medtem ko preverjate postopke na zaslonu nadzorne plošče tiskalnika.

Na primer, koraki za preverjanje postopka pri nalaganju papirja so prikazani spodaj.

Položaj za nalaganje papirja v tiskalnik se razlikuje glede na vrsto in debelino papirja, kot je prikazano spodaj. Najprej preverite ustrezen položaj za nalaganje papirja, ki ga želite naložiti.

Možete obavljati zadatke kao što su umetanje papira i osnovno održavanje (zamjena potrošnog materijala) dok provjeravate postupke na zaslonu upravljačke ploče pisača.

Na primjer, koraci za provjeru postupka prilikom umetanja papira prikazani su u nastavku.

Položaj za umetanje papira u pisač razlikuje se ovisno o vrsti i debljini papira, kao što je prikazano u nastavku. Prvo provjerite odgovarajući položaj za umetanje papira koji se stavlja.

Μοжете да вршите задачи како што е внесување на хартија и основно одржување (замена на потрошни материјали), додека ги проверувате постапките на екранот на контролниот панел на печатачот.

На пример, чекорите за проверка на постапката кога внесувате хартија се прикажани подолу.

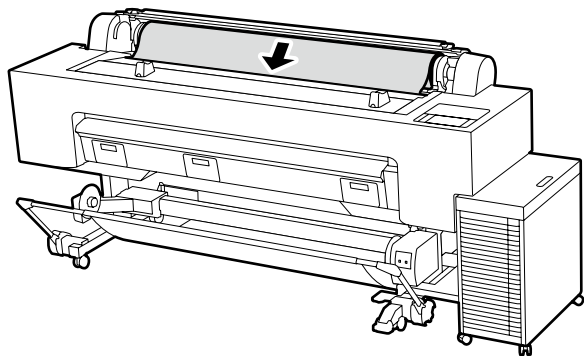
Позицијата за внесување хартија во печатачот се разликува во зависност од типот и дебелината на хартијата, како што е прикажано подолу. Најпрво, проверете ја соодветната позиција за внесување на хартијата.

Možete da izvršavate radnje kao što su ubacivanje papira i osnovno održavanje (zamena potrošne robe) dok proveravate procedure na ekranu kontrolnog panela štampača.

Na primer, koraci za proveru procedure kada ubacujete papir prikazani su ispod.

Položaj papira za ubacivanje u štampač razlikuje se u zavisnosti od tipa i debljine papira, kao što je prikazano ispod. Prvo proverite odgovarajući položaj za ubacivanje papira koji treba da se ubaci.

Rulo Kağıt / Ρολό χαρτιού / Zvitek papirja / Rola papira / Ролна хартија / Papir u rolni



Yüklenilecek kağıdın özellikleri

- Boyut: 254 ila 1626 mm
  - Kağıt kalınlığı: 0,08 – 0,5 mm
- Yazdırırken rulo kağıt kapağını ve toz kapağını kapatın.

Προδιαγραφές χαρτιού που μπορεί να τοποθετηθεί

- Μέγεθος: 254 έως 1.626 mm
  - Πάχος χαρτιού: 0,08 έως 0,5 mm
- Κλείνετε το κάλυμμα χαρτιού σε ρολό και το κάλυμμα σκόνης κατά την εκτύπωση.

Specifikacije papirja, ki ga je mogoče naložiti

- Velikost: 254 mm do 1.626 mm
  - Debelina papirja: 0,08 do 0,5 mm
- Med tiskanjem zaprite pokrov za zvitek papirja in protiprašni pokrov.

Specifikacije papira koji se može umetnuti

- Veličina: 254 do 1.626 mm
  - Debljina papira: 0,08 do 0,5 mm
- Zatvorite poklopac koluta papira i poklopac za prašinu prilikom ispisa.

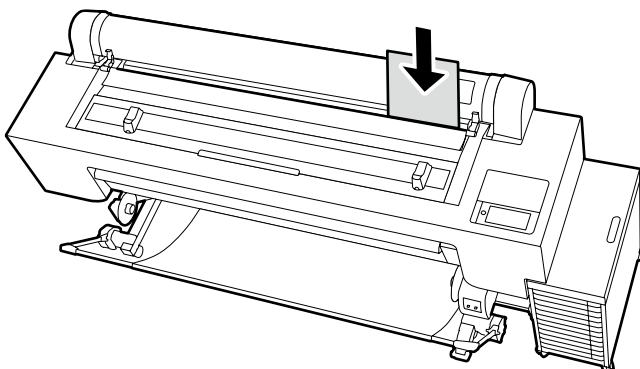
Спецификации на хартиите што може да се внесат

- Големина: 254 до 1.626 mm
  - Дебелина на хартија: 0,08 до 0,5 mm
- Затворајте ги капакот за хартија во ролна и капакот за заштита од прав додека печатите.

Specifikacije papira koji može da se ubaci

- Veličina: 254 do 1.626 mm
  - Debljina papira: 0,08 do 0,5 mm
- Zatvorite poklopac namotanog papira i poklopac za zaštitu od prašine kada štampate.

Sayfa Kesme / Κομμένο χαρτί / Rezani list / Listova papira / Единечен лист / Rezani list



Yüklenilecek kağıdın özellikleri

- Boyut: 210 ila 1118 mm (A4 genişliği ila 44 inç)
- Kağıt kalınlığı: 0,08 – 0,8 mm
- Kağıdı tek seferde bir yaprak olacak şekilde yükleyin

Προδιαγραφές χαρτιού που μπορεί να τοποθετηθεί

- Μέγεθος: 210 έως 1.118 mm (πλάτος A4 έως 44 ίντσες)
- Πάχος χαρτιού: 0,08 έως 0,8 mm
- Τοποθέτηση χαρτιού κατά ένα φύλλο τη φορά

Specifikacije papirja, ki ga je mogoče naložiti

- Velikost: 210 mm do 1.118 mm (širina A4 do 44 palcev)
- Debelina papirja: 0,08 do 0,8 mm
- Naložite papir po en list naenkrat

Specifikacije papira koji se može umetnuti

- Veličina: 210 do 1.118 mm (A4 širina do 44 inča)
- Debljina papira: 0,08 do 0,8 mm
- Umetnite papir jedan po jedan list

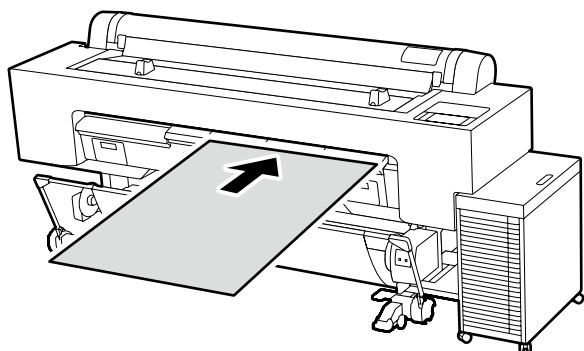
Спецификации на хартиите што може да се внесат

- Големина: 210 до 1.118 mm (A4 ширина до 44 инчи)
- Дебелина на хартија: 0,08 до 0,8 mm
- Внесете ја хартијата лист по лист

Specifikacije papira koji može da se ubaci

- Veličina: 210 do 1.118 mm (A4 širina do 44 inča)
- Debljina papira: 0,08 do 0,8 mm
- Ubacite papir jedan po jedan

Poster Pano / Χαρτόνι αφίσας / Plošča za plakat / Ploča postera / Хамер / Tabla za plakat



Yüklenilecek kağıdın özellikleri

- Boyut: 210 ila 1118 mm (A4 genişliği ila 44 inç)
  - Kağıt kalınlığı: 0,8 – 1,5 mm
  - Kağıdı tek seferde bir yaprak olacak şekilde yükleyin
- Yazıcının arkasında yeterli boşluk bırakın.

Προδιαγραφές χαρτιού που μπορεί να τοποθετηθεί

- Μέγεθος: 210 έως 1.118 mm (πλάτος A4 έως 44 ίντσες)
- Πάχος χαρτιού: 0,8 έως 1,5 mm
- Τοποθέτηση χαρτιού κατά ένα φύλλο τη φορά

Εξασφαλίστε επαρκή χώρο πίσω από τον εκτυπωτή.

Specifikacije papirja, ki ga je mogoče naložiti

- Velikost: 210 mm do 1.118 mm (širina A4 do 44 palcev)
  - Debelina papirja: 0,8 do 1,5 mm
  - Naložite papir po en list naenkrat
- Zagotovite zadosti prostora za tiskalnikom.

Specifikacije papira koji se može umetnuti

- Veličina: 210 do 1.118 mm (A4 širina do 44 inča)
  - Debljina papira: 0,8 do 1,5 mm
  - Umetnite papir jedan po jedan list
- Osigurajte dovoljno prostora iza pisača.

Спецификации на хартиите што може да се внесат

- Големина: 210 до 1.118 mm (A4 ширина до 44 инчи)
  - Дебелина на хартија: 0,8 до 1,5 mm
  - Внесете ја хартијата лист по лист
- Обезбедете доволно простор зад печатачот.

Specifikacije papira koji može da se ubaci

- Veličina: 210 do 1.118 mm (A4 širina do 44 inča)
  - Debljina papira: 0,8 do 1,5 mm
  - Ubacite papir jedan po jedan
- Obezbedite dovoljno mesta iza štampača.

[1]



Kağıt yükleme bilgileri alanına basın.

Πατήστε το πεδίο πληροφοριών τοποθέτησης χαρτιού.

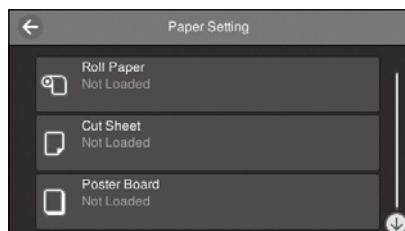
Pritisnite polje z informacijami o nalaganju papirja.

Pritisnite polje za informacije o umetanju papira.

Притиснете го полето за информации за внесување хартија.

Pritisnite polje za informacije o ubacivanju papira.

[2]



Yüklenecek kağıdın türünü seçin.

Επιλέξτε τον τύπο χαρτιού που πρόκειται να φορτωθεί.

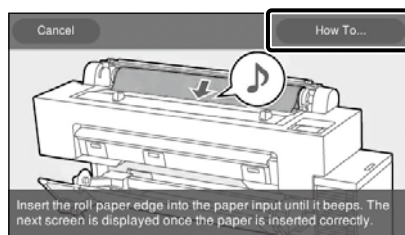
Izberite vrsto papirja, ki ga želite naložiti.

Odaberite vrstu papira koji će se umetnuti.

Изберете го типот на хартија што ќе се внесе.

Izaberite tip papira za ubacivanje.

[3]



Örnek: **Rulo Kağıt** seçildiğinde

Ayar prosedürünü görüntülemek için **Nasıl...** düğmesine basın.

Bundan sonra, ekrandaki prosedürü kontrol ederken görevi gerçekleştirebilirsiniz.

Παράδειγμα: Όταν έχει επιλεγεί **Ρολό χαρτιού**

Πατήστε την επιλογή **Πώς να...** για να εμφανιστεί η διαδικασία ρύθμισης.

Μετά από αυτό, μπορείτε να εκτελέσετε την εργασία ενώ ελέγχετε τη διαδικασία στην οθόνη.

Primer: Ko je izbrano **Zvitek papirja**

Pritisnite **Navodila za uporabo...** za prikaz postopka nastavitve.

Nato lahko izvedete nalogo, medtem ko preverjate postopek na zaslonu.

Primjer: Kada je **Rola papira** odabrana

Pritisnite **Upute...** za prikaz postupka postavljanja.

Nakon toga možete izvršiti zadatak dok provjeravate postupak na zaslonu.

На пример: кога сте избрале **Ролна хартија**

Притиснете на **Како да...** за да ја прикажете постапката за поставување.

Потоа, можете да ја извршите задачата додека ја проверувате постапката на екранот.

Primer: kada je **Papir u rolni** izabran

PPritisnite **Kako da...** da biste prikazali proceduru podešavanja.

Nakon toga, možete da izvršite zadatak dok proveravate proceduru na ekranu.

Bu yazıcı için tüm kılavuzları, “Çevrimiçi Kılavuz” web sayfasında bulabilirsiniz. Kılavuzlara ek olarak, video gibi diğer faydalı bilgileri “Başlık İstasyonunu ve Sileceği Temizleme” bölümünde görüntüleyebilirsiniz. “Çevrimiçi Kılavuz” sayfasında her zaman kılavuzların en son versiyonu bulunur. Çizim örnek niteliğindedir.

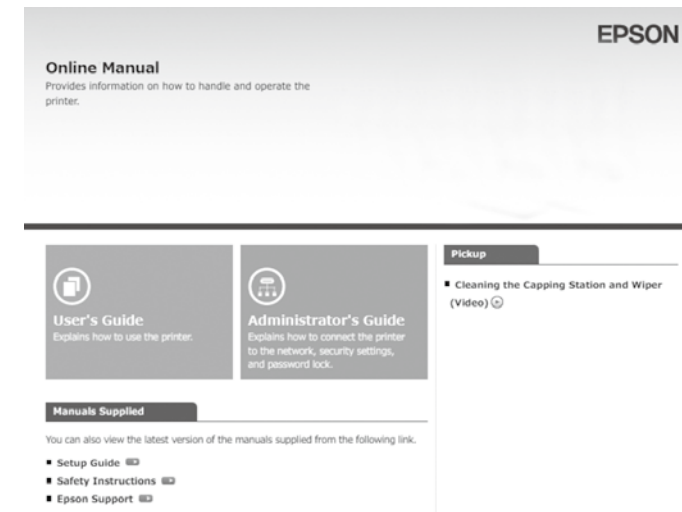
Μπορείτε να βρείτε όλα τα εγχειρίδια για αυτόν τον εκτυπωτή στην ιστοσελίδα «Ηλεκτρονικό Εγχειρίδιο Οδηγιών». Εκτός από τα εγχειρίδια, μπορείτε επίσης να δείτε άλλες χρήσιμες πληροφορίες όπως ένα βίντεο στη σελίδα «Καθαρισμός του σταθμού στεγανοποίησης και της ράβδου καθαρισμού». Η σελίδα «Ηλεκτρονικό Εγχειρίδιο Οδηγιών» περιέχει πάντα την τελευταία έκδοση των εγχειριδίων. Στην εικόνα παρουσιάζεται ένα παράδειγμα.

Vse priročnike za ta tiskalnik lahko najdete na spletni strani »Spletni priročnik«. Poleg navodil si lahko ogledate tudi druge uporabne informacije, kot je videoposnetek na temo »Cleaning the Capping Station and Wiper (Čiščenje postaje za zapiranje in brisalca)«. Stran »Spletni priročnik« vedno vsebuje najnovjšo različico priročnikov. Slika je uporabljena kot primer.

Svi priručnici za ovaj pisač mogu se naći na web stranici “Mrežni Priručnik”. Osim priručnika, možete pregledavati i druge korisne informacije kao što je videozapis na “Cleaning the Capping Station and Wiper (Čišćenje stanice za zatvaranje i brisača)”. Stranica “Mrežni Priručnik” uvijek sadrži najnoviju verziju priručnika. Slika je primjer.

Сите прирачници за овој печатач може да се најадат на интернет-страницата „Онлајн Прирачник“. Освен прирачниците, можете исто така да видите други корисни информации, како што е видеото за „Cleaning the Capping Station and Wiper (Чистење на станицата за одржување и бришачот)“. Страницата „Онлајн Прирачник“ секогаш ги содржи најновите верзии на прирачниците. Сликата служи како пример.

Svi priručnici za ovaj štampač mogu da se nađu na web stranici „Priručnik na mreži“. Pored priručnika, takođe možete da pregledate druge korisne informacije kao što su video na „Cleaning the Capping Station and Wiper (Čišćenje kapacione stanice i brisača)“. Stranica „Priručnik na mreži“ uvek sadrži najnoviju verziju priručnika. Ilustracija je primer.





Epson Manuals

Çevrimiçi kılavuzları aşağıdaki adımları izleyerek görüntüleyebilirsiniz. Aşağıdaki adımları uygularken bilgisayarınızın İnternete bağlı olduğundan emin olun.

- [1] Bilgisayarınızın masaüstünde oluşturulan **Epson Manuals** simgesine tıklayın. Kılavuzları 29. sayfadaki “Yazılımı Kurma” bölümüne göre kurduğunuzda, **Epson Manuals** simgesi oluşturulur.
- [2] Yazıcınızın model adını seçin.
- [3] **Çevrimiçi Kılavuz** ögesine tıklayın.

Μπορείτε να προβάλετε τις Διαδικτυακές οδηγίες χρήσης ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα. Βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής είναι συνδεδεμένος στο διαδίκτυο όταν κάνετε αυτά τα βήματα.

- [1] Κάντε κλικ στο εικονίδιο **Epson Manuals** που έχει δημιουργηθεί στην επιφάνεια εργασίας του υπολογιστή σας. Το εικονίδιο **Epson Manuals** δημιουργείται κατά την εγκατάσταση των εγχειριδίων σύμφωνα με την ενότητα «Εγκατάσταση του λογισμικού» στη σελίδα 29.
- [2] Επιλέξτε το όνομα μοντέλου του εκτυπωτή σας.
- [3] Κάντε κλικ στην επιλογή **Ηλεκτρονικό Εγχειρίδιο Οδηγιών**.

Spletne priročnike si lahko ogledate tako, da upoštevate spodnje korake. Prepričajte se, da je vaš računalnik povezan z internetom, ko sledite naslednjim korakom.

- [1] Kliknite ikono **Epson Manuals**, ustvarjeno na namizju vašega računalnika. Ikona **Epson Manuals** se ustvari, ko namestite priročnike v skladu z »Nameščanje programske opreme« na strani 29.
- [2] Izberite ime modela vašega tiskalnika.
- [3] Kliknite **Spletni priročnik**.

Online priručnici mogu se pregledati prateći korake u nastavku. Osigurajte da je vaše računalo povezano s internetom kada slijedite ove korake.

- [1] Kliknite na ikonu **Epson Manuals** stvorenu na radnoj površini računala. Ikona **Epson Manuals** je izrađena kada instalirate priručnike prema “Instaliranje softvera” na stranici 29.
- [2] Odaberite naziv modela vašeg pisača.
- [3] Kliknite **Mrežni Priručnik**.

Μοжете да ги видите Онлајн упатствата следејќи ги чекорите подолу. Бидете сигурни дека компјутерот е поврзан на интернет кога ги следите овие чекори.

- [1] Кликнете на иконата **Epson Manuals** создадена на работната површина на вашиот компјутер. Иконата **Epson Manuals** се создава кога ги инсталирате прирачниците во согласност со „Инсталирање на софтверот“ на страница 29.
- [2] Изберете го името на моделот на печатачот.
- [3] Кликнете на **Онлајн Прирачник**.

Priručnici na mreži mogu da se vide ako se slede koraci ispod. Postarajte se da vaš računar bude povezan na internet kada sledite ove korake.

- [1] Kliknite na ikonu **Epson Manuals** kreiranu na početnom ekranu vašeg računara. Ikona **Epson Manuals** je kreirana kada instalirate priručnike prema „Instaliranje softvera“ na stranici 29.
- [2] Izaberite naziv modela svog štampača.
- [3] Kliknite na **Priručnik Na Mreži**.

#### “Epson Manuals” Simgesi Yok

Çevrimiçi kılavuzları görüntülemek için epson.sn adresinden Epson web sitesini ziyaret edin ve aşağıdaki prosedürü uygulayın.

- [1] Yazıcı modelinizin adını girin veya seçin.
- [2] **Destek - Çevrimiçi Kılavuz** ögelerine tıklayın.

#### Δεν υπάρχει εικονίδιο «Epson Manuals»

Επισκεφθείτε τον ιστότοπο της Epson στη διεύθυνση epson.sn και, στη συνέχεια, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία για να δείτε τα ηλεκτρονικά εγχειρίδια οδηγιών.

- [1] Εισάγετε ή επιλέξτε το όνομα του μοντέλου εκτυπωτή σας.
- [2] Κάντε κλικ στο **Υποστήριξη - Ηλεκτρονικό Εγχειρίδιο Οδηγιών**.

#### Ni ikone »Epson Manuals«

Obiščite spletno mesto družbe Epson na naslovu epson.sn in upoštevajte spodnja navodila za ogled spletnih priručnikov.

- [1] Vnesite ali izberite ime modela tiskalnika.
- [2] Kliknite **Podpora - Spletni priročnik**.

#### Nema ikone „Epson Manuals“

Posjetite Epsonovu internetsku stranicu na epson.sn i pratite dolje navedeni postupak za čitanje mrežnih priručnika.

- [1] Unesite ili odaberite naziv modela pisača.
- [2] Kliknite na **Podrška - Mrežni Priručnik**.

#### Нема икона „Epson Manuals“

Посетете ја веб-страницата на Epson на epson.sn, а потоа следете ја постапката подолу за да ги погледнете онлајн упатствата.

- [1] Внесете го или изберете го името на моделот на вашиот печатач.
- [2] Кликнете на **Поддршка > Онлајн Прирачник**.

#### Nema ikone „Epson Manuals“

Posetite Epson veb-lokaciju na epson.sn i zatim pratite postupak u nastavku da biste videli uputstva za upotrebu na mreži.

- [1] Unesite ili izaberite ime modela štampača.
- [2] Kliknite na **Podrška > Priručnik Na Mreži**.